



# កម្រាយការខែវេល់ ក្រុមហ៊ុនប៊ូរូបូរិយុត្តិ ២០១៦





# មាតិក

|  |    |
|--|----|
| ១. ទិន្នន័យ និងបេសកកម្ម                    | ៩  |
| ២. ចំណាប់អារម្មណ៍របស់យោធានក្រោមដីក្នុកិច្ច | ២  |
| ៣. ចំណាប់អារម្មណ៍របស់នាយកគេប៉ែនុខ្មែរ      | ៤  |
| ៤. រាយដីកំណែនិយតិនិភ័ណ៍                    | ៥  |
| ៥. សារា និងព័ត៌មានអំពីគីឡូនុស្សន           | ៦  |
| ៦. រិចនាសម្រេច                             | ៧  |
| ៧. ភាគនិង                                  | ៨  |
| ៨. ធម្មិតិធម្ម និងសេវាកកម្ម                | ៩០ |
| ៨.១. ភ័ណ្ឌនាមុខិត្តមិនមែន                  | ៩០ |
| ៨.២. ភ័ណ្ឌនាមុខិត្តតុប៊ា                   | ៩០ |
| ៨.៣. ភ័ណ្ឌនាបីបាលសំខាន់ខ្ពស់               | ៩១ |
| ៨.៤. ភ័ណ្ឌនាមុខិត្តតុប៊ាបំផុត              | ៩១ |
| ៩. លខិតិធម្ម ភ័ណ្ឌនា                       | ៩២ |
| ១០. អំពីអភិវឌ្ឍន៍ បរិយុទ្ធប្រជាធិបតេយ្យ    | ៩៤ |

|   |    |
|---|----|
| ១៩. ផ្នែកធននានមនស្ស                               | ១៩ |
| ២៩.១. រាបណោះបណ្តាល និងអភិវឌ្ឍបគលិក                | ២៩ |
| ៣៣.៣.៣. រាបណោះបណ្តាលសមត្ថភាពបគលិកផ្នែកខាងក្រោង    | ៣៩ |
| ៣៣.៣.៤. រាបណោះបណ្តាលសមត្ថភាពបគលិកផ្នែកខាងក្រោម    | ៤៧ |
| ៣៣.៣.៥. រាយណីកីឡីកិច្ចបគលិក                       | ៤៨ |
| ២១.១.៥. អំពីបគលិកបេស់ បរិបុណ្យ                    | ៤៩ |
| ១២. រោយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និងរោយការណ៍របស់សនកសេករដ្ឋ | ៥០ |
| ១២.១. រោយការណ៍កេមមីក្រុកិតាល                      | ៥០ |
| ១២.២. សេចក្តីរោយការណ៍លើសនកសេករោយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ  | ៥៤ |
| ១២.៣. រោយរោណីហិរញ្ញវត្ថុ                          | ៥៥ |
| ១៣. រាយណីមជ្ជមួយសង្គម និងបិស្បែក                  | ៥៥ |
| ១៤. អាសយដ្ឋានការិយាល័យ បរិបុណ្យ                   | ៥៥ |
| ១៥. ផែត្រសហការណ៍                                  | ៥៥ |

## នគរបាលនិនិមួយ

គ្រឹះស្ថានមីក្រុហិរញ្ញវត្ថុ បរិយាយណ៍ កីអិលសី គីជាត្រីស្ថានដែលបានឱ្យដើរឡើងដើម្បីជួយប្រជាពលរដ្ឋគ្រប់រូប ឲ្យមានលំនៅផ្ទាល់ខ្លួនតាមរយៈការផ្តល់សេវាបិរញ្ញវត្ថុដល់ពួកគេ ម៉ោងវិញ្ញុទៀតគ្រឹះស្ថានចង់ឲ្យរាជីរកម្ម និងជីវិកាបរស់អតិថិជនមានភាពវិរបស់ខ្លួន។ ជាទុទៅទស្សន៍របស់យើងគី ព្រៃទូរដីរួចរាល់តែប្រសិរី។

## នគរបាលនិនិមួយ

ផ្តល់ឱកាសដល់សហគ្រឹន និងក្រុមគ្រប់សារទូលាចានតិណាទានដែលសម្រប ដើម្បីជួយឲ្យមានការផ្តល់ប្រាក់ ជីវិកាបរស់នៅ និងសហគមន៍របស់ពួកគេ មានភាពប្រសិរីឡើង តាមរយៈការផ្តល់បិរញ្ញវត្ថុដែលមានប្រសិទ្ធភាព និងនិរន្តរភាព ជាមួយគ្រឹះស្ថានមីក្រុហិរញ្ញវត្ថុ បរិយាយណ៍ កីអិលសី។

# ចំណាច់នាគ្នុងប៊ូលេស្សប្រចាំឆ្នាំក្នុងប្រើប្រាស់បាន



## ប្រធានក្រុមព្រឹក្យាតិចាល លោកជំទាវ ខាងក្រោម

ត្រីស្ថានមិក្សហិរញ្ញវត្ថុ ហិរញ្ញរណី កីអិលសី នៅពេលដើរត្បូយ៉ាងសកម្មនៅក្នុងឯសំយែ ហិរញ្ញវត្ថុ នៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តាមរយៈការពេញកំបង់ប្រតិបត្តិការបេស់ខ្លួន អោយទៅដល់កៅកនឹងប្រជាពលរដ្ឋដែលមានតម្លៃការប្រាក់កម្មី ដើម្បីបង្កើតធម្មរបរី កីដុចជា ឬព្រឹករាជីកម្មរបស់ពួកគេដើរ។ បច្ចុប្បន្ននឹងយកហិរញ្ញវត្ថុនៅកម្ពុជា មានការកំនើនផ្តល់អោយកត់សម្ងាត់ ដែលធ្វើអោយចំណូលបេស់ប្រជាពលរដ្ឋមានការកែនទ្វីន ហើយចំនាំសេដ្ឋកិច្ចត្រូវសារកម្មានការកែនទ្វីន ដូច្នេះ បន្ថែមលើនេះទៅឡើត វិសំយហិរញ្ញវត្ថុចំនាំបានចូលរួមចំណោកជាមួយនឹងយដែលឡើត ក្នុងការអូរច្រាន ប្រទេសកម្ពុជា សម្រេចបាននូវគោលដៅអភិវឌ្ឍសហសវត្ថិភាព ប្រមាំងកែប្រែប្រែស កម្ពុជា ពីប្រទេសដែលមានចំណូលទាបកំរិតខ្ពស់ ឬទៅជាប្រទេសដែលមានចំណូលមធ្យលកំរិតទាបវិញ្ញាចងដើរ។

ជាចុងក្រាយនាងខ្ញុំ សូមថ្លែងអំណរគុណាយ៉ាងត្រាលព្រះ និងសូមធ្វុនទរ ជល់ថ្នាក់ត្រប់ត្រង ព្រមទាំងបុគ្គលិកទាំងអស់ ជួបប្រទេះពេលសេចក្តីសុខ និងទទួលបានជោគជ័យត្រប់ការ: កិច្ចការងារទាំងអស់ក្នុងឆ្នាំ ២០១៧ ខាងមុខនេះ។

កម្មីប្រាក់ពី បរិបុរណ៍

ធ្វើឲ្យជីវិតការង់តែប្រសើរ



ទូរស័ព្ទ: ០៩៣ ២២២ ៧៧៦

០៩៣ ២២២ ១១៩

គេហទំនាក់ទំនង: [www.borribo.com.kh](http://www.borribo.com.kh)

គ្រឹះស្ថានធម៌ជន

# ចំណាច់នាគុណីបន្ទីរនាយករដ្ឋប័ណ្ណនៅក្រោមរដ្ឋបាលនាមីនា



តានេមខ្លះបានយកគ្រប់គ្រងទូទៅ នៃគ្រឹះស្ថានមិក្សូហិរញ្ញវត្ថុ ហិរញ្ញវត្ថុ កិអិលសី សូមបង្ហាញពីរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ២០១៦ កន្លែងមកដូចនេះដល់ លោក/លោកស្រី និងសាធារណជនជាបាបជាតិមានដូចតទៅ ។ ក្នុងឆ្នាំ២០១៦ ដែលបែកតែណានរបស់ គ្រឹះស្ថានបានកែនឡើងប្រមាណ ៣០% គឺកែនឡើងពី ២.៣២៣.៨៤០ ដុល្លារអាមេរិក ក្នុងឆ្នាំ២០១៥ កែនដល់ ៣.០២៣.៣២៤ ដុល្លារ អាមេរិក ក្នុងឆ្នាំ២០១៦។ គ្រឹះស្ថានទទួលបានប្រាក់ចំណោះសុទ្ធដែន ១១៣.៨៤០ ដុល្លារអាមេរិក ដែលកែនឡើងប្រមាណ ១៥៣% ហើយក្នុងឆ្នាំ២០១៥ ដែលបានប្រាក់ចំណោះសុទ្ធដែន ៤៤.៨៦៥ ដុល្លារអាមេរិក។ មិនត្រឹមពេលបានការកែនឡើងនូវដែលបែកតែណាន និងប្រាក់ចំណោះសុទ្ធដែនឡើងទេ គ្រឹះស្ថានមិក្សូហិរញ្ញវត្ថុ

បរិប្បល៍ ភីអិលសី មានអតិថិជនបីប្រាស់តណាទានកីនឡើងប្រមាណជាសម្រាប់ ១៤០% បើធ្វើសិន្ន្រែមៗ ដោយ  
មានអតិថិជនបីប្រាស់តណាទានប្រមាណ ៥៨៣នាក់ ក្នុងឆ្នាំ២០១៨ កីនរហូតដល់ ១៤០២នាក់ ក្នុងឆ្នាំ២០១៩។

កត្តាដែលធ្វើឲ្យ បរិយុណុយ សំរែចបាននូវដោតដីយកនូងមក តីវាស្រីយដោយយុទ្ធសាស្ត្រព្រឹមត្រូវរបស់ក្រុមប្រឹក្សា  
កិច្ចាល គណៈត្រប់ត្រង និងបុគ្គលិកបំផើការងារទាំងអស់ខិតខំបំផើការងារដោយភាពទទួលខុសត្រូវខ្ពស់ និងភាពសាមគ្គិ  
គ្គាត់ផ្តុងមួយធ្វើឲ្យ ត្រីស្ថានសម្រេចបាននូវទិសដោរបស់ខ្លួនទាំងមូល។

ជាប្រើមួយទៅត្រួតខ្សោយអំណាក់ណាយ៉ាងប្រាលប្រើចំពោះការបន្ទាត់ត្រីសំណាក់អ្នកវិនិយោគ និងអតិថិជនទាំងអស់ ដែលតែងតែត្រួតពេលវេលាដីជាន់ស្ថានមិត្តភកិរញ្ញវត្ថុ ហិរញ្ញវត្ថុ កីអិលសី។ ជាបីសេសជាងនេះទៅទៀតក៏សូមថ្លែងអំណាក់ណាយដែលចំពោះ ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា និងរាជធានីដែលបានជួយណានា និងជួលបំបុណ្ណាន ប្រចាំថ្ងៃដូចជាប្រចាំថ្ងៃរបស់ត្រីជាន់ស្ថានយើងខ្លះកន្លែងមក។

ជាចុងក្រាយ ខ្ញុំមានសង្ឃឹមយ៉ាងមុតម៉ាចាតាមរយៈការខិតខំប្រើប្រាស់និងការរំប្តាចិត្តបំពេញការងាររបស់បុគ្គលិកយើងខ្ញុំនឹងធ្វើអាយត្រី៖ស្ថានមិត្តបិរញ្ញរត្ត ហិរុណុណ្ឌ កិអិលសី ជាត្រី៖ស្ថានដែលយានមុខមួយក្នុងចំណោមត្រី៖ស្ថានដែលយានមុខទាំងអស់នៅកម្រិត ។

## ជោយការរាប់អានដើម្បីខ្ចីសំអំពីខ្លួន

# អូក តូវនី

## នាយកគ្រប់គ្រងទេស

# ការពិនិត្យសំបន់ប្រតិបត្តិការ



ការសំគាល់ទីតាំង

ការិយាល័យគ្រឹះស្ថានម៉ោងក្នុងរូបរិបុរាណ កិរិយាល័យ

សំនួរកិច្ចសក្រ

នៅឆ្នាំ២០១៦ ដោយមើលយើងពីភាព មមាត្រីកនៃប្រព័ន្ធបច្ចុប្បន្ន ត្រីស្ថានបានព្រឹកប្រព័ន្ធបច្ចុប្បន្ននិងទីតាំងបន្ថែម ព្រមទាំងបានដាក់ឲ្យដំណើរបីប្រាស់នៅទីស្ថាក់ការកណ្តាលដូច របស់ត្រីស្ថាន ដែលមានកម្មសំបីជាន់ដើម្បីអាយមានភាពងាយស្រួល ដល់បុគ្គលិកក្នុងការបំពេញការងារ កំដួងជាមិនអាជីវកម្មដែលបានប្រើប្រាស់សេវាកម្មរបស់ត្រីស្ថានដើរ។ បច្ចុប្បន្នត្រីស្ថាន

មានការិយាល័យ ចំនួន៥(ប្រា)ទីតាំង ដែលកំណុងប្រព័ន្ធបច្ចុប្បន្ន បំផើអភិធម៌ដែលមានជូនចាត់ រាជធានីភ្នំពេញ និង ខេត្តកណ្តាល។ លើសពីនេះទៅឡើតត្រីស្ថាន កំមានតម្រូវការប្រើប្រាស់សាខាមួយចំនួនបន្ថែមឡើត ដើម្បីសម្រេចដល់អភិធម៌ដែលបានប្រាស់នៅក្នុងខេត្តកំពង់ស៊ី តាអំកេវ តំបន់ចាម ត្បូងយ៉ែ និងកំពង់ឆ្នាំងជាជីម។

## ମାତ୍ରା

ព្រះស្ថានមីក្រុហិរញ្ញវត្ថុ ហរិបុរណី ពីអិលសី  
ជាព្រះស្ថានដែលទទួលបានភាគ្លាប់ណ្ហ ពីជនាតរ  
ជាតិនៃកម្ពុជា ដើម្បីធ្វើប្រពិបត្តិការហិរញ្ញវត្ថុ ទៅ  
ដល់ប្រជាជនទូទៅ ក្នុងគោលបំណងអោយពួកគាត់

មានលំនៅជានជាល់ខ្ពស់ មុខរបរពិតប្រាកដសម្រាប់  
ចិត្តធមធិរិត បង្កើតមុខរបរមី និងធ្វើឲ្យជីវភាពត្រូសារ  
កាន់តែប្រសើរឡើង។



ថ្វីទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១១ ត្រីសានចិត្តក្រុហិរញ្ញវត្ថុ  
បិរុបុណ្ឌ កីអិលសី (Boribo Microfinance  
Institution PLC) ត្រូវបានបើកជាងវការនៅតាម  
បណ្តាញយុទ្ធសាស្ត្រ ១០៤ អត្រាលេខ៣៧-៣៨អី  
ហិរញ្ញ សង្កាត់តួត្រូវ ខណ្ឌដុំពេញ រាជធានីភ្នំពេញ  
ដោយទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណពីរាជការជាតិនៃកម្ពុជា  
ជាត្រីសានដែលមានសមត្ថភាពពេញលេញ និង  
គ្រប់គ្រាន់ក្នុងការរួមលែសវក្រុហិរញ្ញវត្ថុ ទៅដល់អតិថិ  
ជនរបស់ខ្លួន។ ក្នុងឆ្នាំ២០១៥ ត្រីសានបានជាក់  
រាយដំណើរជាងវការនូវសាខាដំបូងគេ ចំនួនពីរ  
របស់ខ្លួន គឺសាខាក្រុងការងារ ដែលបានបង្កើតឡើង  
នៅថ្វីទី០២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៥ ដែលមាន  
អាសយដ្ឋាន ផ្ទះលេខ១៣៣បេ ជូវជាតិលេខ០២  
សង្កាត់ការងារ ក្រុងការងារ ខេត្តកណ្តាល និងមួយ

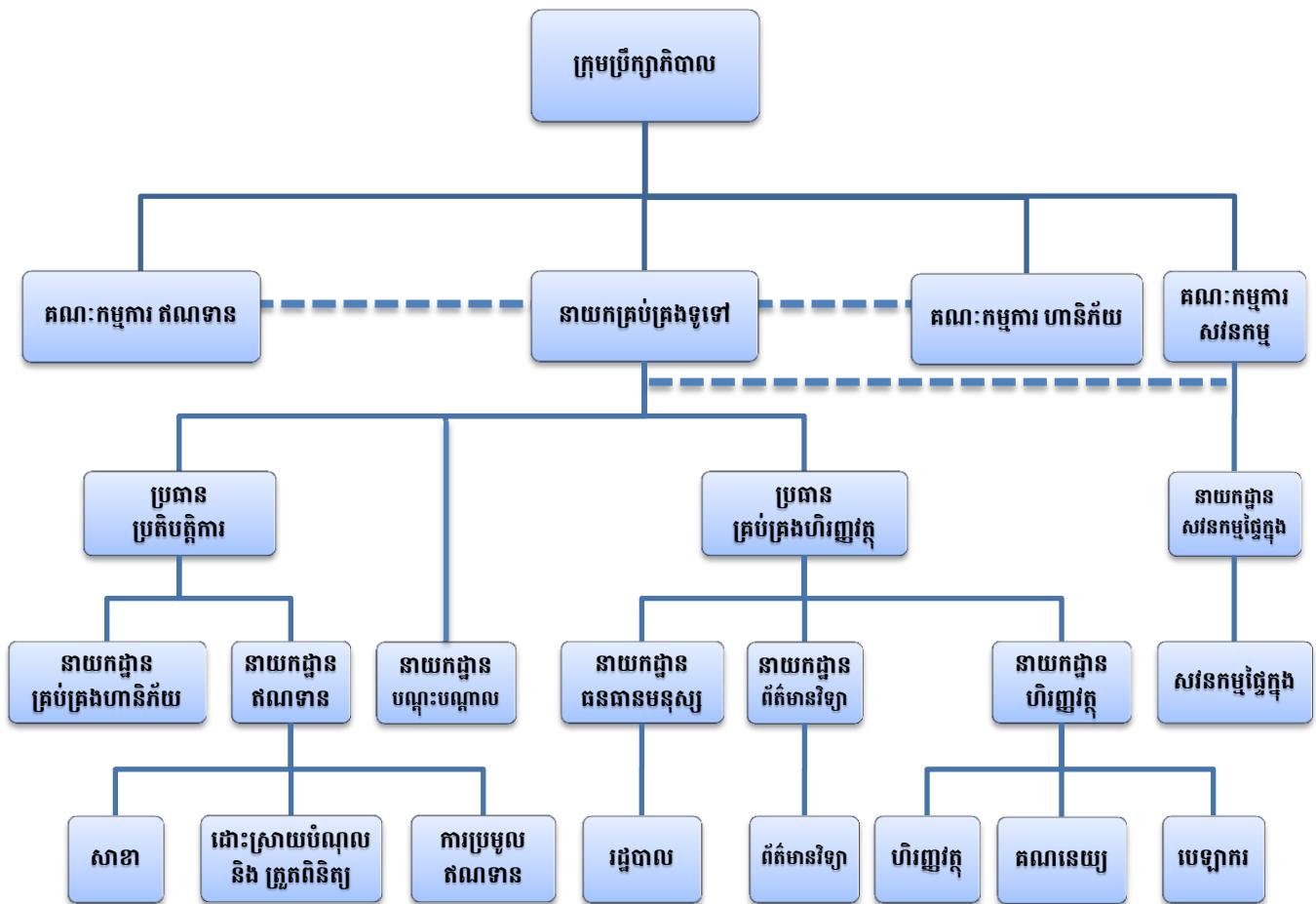
កំនែងទេរំត គីសាខាស្រុកអង្គស្មូល ដែលមាន  
អាសយដ្ឋាន ផ្ទះលេខ០៨ ផ្លូវជាតិលេខ០៨ ភូមិ  
ត្រូយីង យំពើក ស្រុកអង្គស្មូល ខេត្តកណ្តាល។ក្នុង  
ឆ្នាំ២០១៤ដែល ត្រី៖ស្ថានកំបានបើកសម្រាប់ជាតិ  
ផ្លូវការនេះ សាខាថ្មីមួយទេរំត គីសាខាស្រុក  
កំពីន្តាយ ដែលបង្កើតឡើងនៅថ្ងៃទី០៣ ខែតុលា  
ឆ្នាំ២០១៤ ដែលមានអាសយដ្ឋាន ផ្ទះលេខ៣៩៤  
ផ្លូវជាតិលេខ០១ ភូមិគីរ យំគីរ ស្រុកកំពីន្តាយ  
ខេត្តកណ្តាល។ បន្ទាប់មកក្នុងឆ្នាំ ២០១៦ ត្រី៖ស្ថាន  
បានបង្កើតសាខាថ្មីមួយកំនែងទេរំត ស្តិតនៅ ផ្ទះ  
លេខ១៩ ផ្លូវលេខ៣៧១ ភូមិត្រាតដ្ឋែរ សង្កាត់  
បីដែលទី៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៨ ដែលជាបានបង្កើត  
ការិយាល័យកណ្តាលថ្មី។

## ព័ត៌មាននៃព្រៃស៊ីនុល

ក្រឹមស្ថានមិក្រុហិរញ្ញវត្ថុ បរិបុរណ៍ កីអិលសី នាន  
ទទួលអាជ្ញាប័ណ្ឌ និងចាប់បើកដំណើរការជាជ្លូវការ  
នៅថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១១ ក្រោមច្បាប់សីតិ  
ក្រឹមស្ថានជនាតានិងហិរញ្ញវត្ថុ ឆ្នាំ១៩៩៩ ពី  
ជនាតារជាតិនៃកម្ពុជា ដែលមានឈ្មោះថា ក្រឹមស្ថាន

មីត្រូហិរញ្ញវត្ថុ ហិរញ្ញណ៍ តីអិលសី ដើលសិតលើផ្លូវ  
លេខ១០៨ អគារលេខ៣៧-៣៨អីហ្សី សង្កាត់វត្ថុ  
កំ ខណ្ឌដួនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ និងដើមទីនកុង  
ការចុះបញ្ជីមានចំណួន ១,៨លានដុល្លារអាមេរិក។

## କବିତାକୁଣ୍ଡଳୀଙ୍କାରୀ

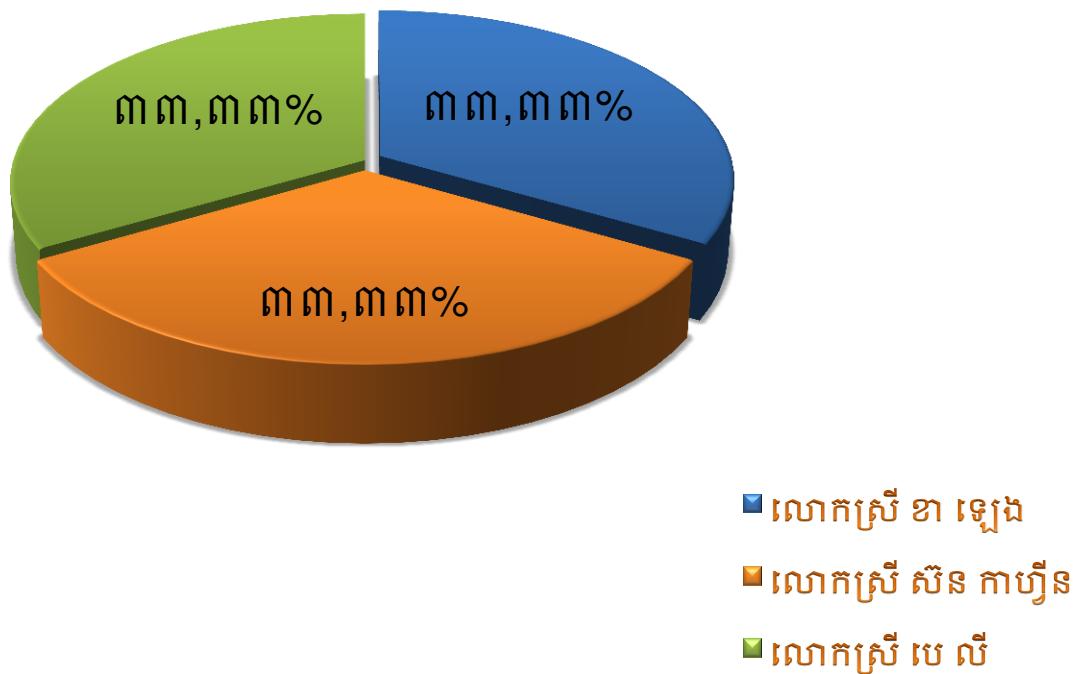


# នាសន្តិ៍និក

គិតគ្រឹមឆ្នាំ ២០១៦ ត្រីស្ថានមីក្រុហិរញ្ញវត្ថុ បរិបុរណ៍ កីអិលសី មានភាគទុនិកចំនួនបីរូបគី៖

| ឈ្មោះភាគទុនិក      | ចំនួនភាគហូន | តួនាទី                     |
|--------------------|-------------|----------------------------|
| លោកស្រី ខាងក្រោង   | ៣៣,៣៣%      | ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាកិច្ចាល |
| លោកស្រី ស៊ិន ការើន | ៣៣,៣៣%      | អភិបាល                     |
| លោកស្រី បេ លី      | ៣៣,៣៣%      | អភិបាល                     |
| សរុប               | ៩០០.០០%     |                            |

## ភាគទុនិក



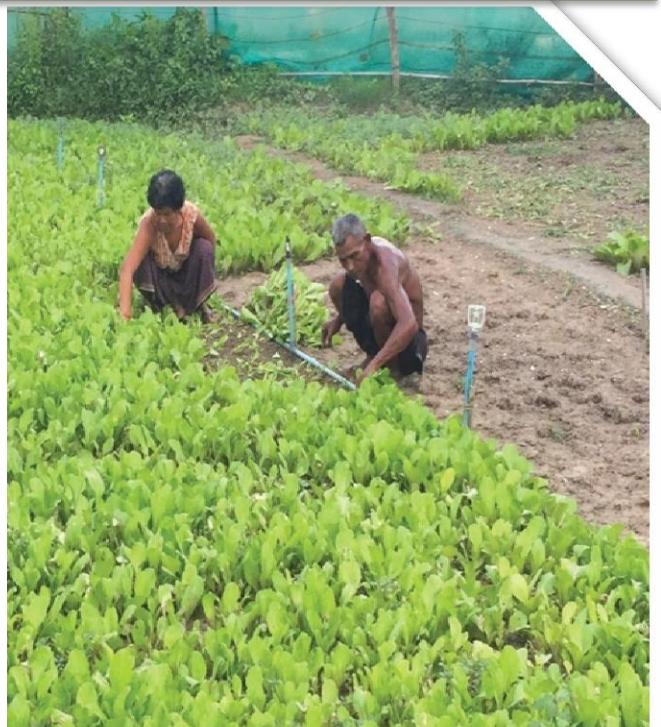
# ជណិតជន និលនេវាគ្មែប

# តំណែងខាតមជ្រម



ប្រាក់កម្មីសម្រាប់អតិថិជន ដែលអាចរួមបាន ក្នុងការព្រឹកអាជីវកម្ម ហើយក្រុមហ៊ុន សហគ្រាស និង ក្នុងគោលបំណង ធ្វើសកម្មភាព សេដ្ឋកិច្ច ដែលស្រប ច្បាប់ដូចជា ពាណិជ្ជកម្ម សេវាកម្ម និងការរួមបាន ផ្តល់ខ្លួន ដោយផ្តើកទៅលើសមតុភាព នៃការបង់សង ត្រលប់មកវិញ គឺជាការណាទានខ្លាតមធ្យម។ អតិថិជន អាចខ្សោត្រាក់ពីត្រីទៅស្ថានមិត្តភកិរញ្ញវត្ថុ ហិរញ្ញវត្ថុ កីឡិ លសិ បានចំនួនចាប់ពី ៥.០០១ដុល្លារ ដល់ ៥០.០០០ ដុល្លារ ជាមួយនឹងអារាការប្រាក់ទាបសមរម្យ និងរយៈ ពេលកម្មីរហូតដល់ ៦០ខែ និងមានការសងត្រលប់មាន ក្រុមរបៀប ដែលអាចធ្វើការរួមឱ្យសរើសបាន ហើយ តម្លៃរយៈមានច្បាប់តម្លៃទូក នៅត្រីទៅស្ថាន។

## តាមទន្លនខាតក្តុច



# តំណែនងក្រុង



## កម្រិតសេវាឌាកេវ

www.borribo.com.kh

អតិថិជនអាចប្រើប្រាស់ តណាងនប្រហេទ  
នេះក្នុងគោលបំណងបង្កើតអាជីវកម្ម ព្រៃកអាជីវកម្ម  
និងប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួនជូចជា ផ្តុសជុលផ្ទុះ ទិញ  
រចយន ទោចក្រហានយន កំព្យូទ័រ ខ្សែសំពួលដែល និង  
សម្រារ:ប្រើប្រាស់ផ្សេងៗទៀត ទៅតាមកម្រវករ  
ផ្ទាល់ខ្លួនដោយផ្តើកទៅលើ សមត្ថភាពនៃការបង់  
សង្គតាលីមកវិញ។ អតិថិជនអាចខ្សួចតានចំនួន  
ចាប់ពី ៥០១ដុល្លារ ដល់ ២.៥០០ដុល្លារ ដោយមិន  
ចំពាច់មានទ្រព្យតាន និងមានចំណូលចាប់ពី ១០០  
ដុល្លារ ទៅផ្សេងទៀត រយៈពេលកម្មីចាប់ពី ០៦ខែ ដល់  
១៨ខែ ជាមួយនឹងការសង្គតាលីមកទៀត ដោយមានការប្រចាំត្រា  
ដីនិងក្នុងពីរដី។

# គោលទន្លេភ្នែកក្នុងប៊ូត

ពណ៌ទានខ្ើស់តួចបំជុំត គីជាប្រាក់កម្រិត  
ដែលជូលប់ជូនអតិថិជន តួនគោលបំណាង ប្រើ  
ប្រាស់ជាតិលប់ខ្លួន ដោយជូកទៅលើសមត្ថភាពនៃ  
ការបង់សង្គមត្រលប់មកវិញ្ញា អតិថិជនអាចខ្សែប្រាក់  
បានចំនួនបាប់ពី ៥០០ដុល្លារ ដល់ ១,៥០០  
ដុល្លារ និងរយៈពេល កម្លិះបាប់ពី ០៦ខែ ដល់  
១២ខែ ហើយមិនមានត្រូវដាក់បញ្ចាំមកតម្លៃលំ  
ទុកនៅ ត្រី៖ស្ថានឡើយ គីត្រាន់តែមានតែប៉ែណ្ឌ  
សម្ងាត់យានយន្ត ឬ ឯកសារចំចម្លងដែលត្រូវបាប់  
មកជាមួយ មានជូចជាតិ អត្ថសញ្ញាណប៉ែណ្ឌ  
សៀវភៅស្ថាក់នៅ សំបុត្របញ្ចាំកំណែឱ្យតិច  
សៀវភៅត្រូវសារ ដោយមានការចុំហត្ថលេខាដីជន  
ត្រូវអាចធ្វើបាន



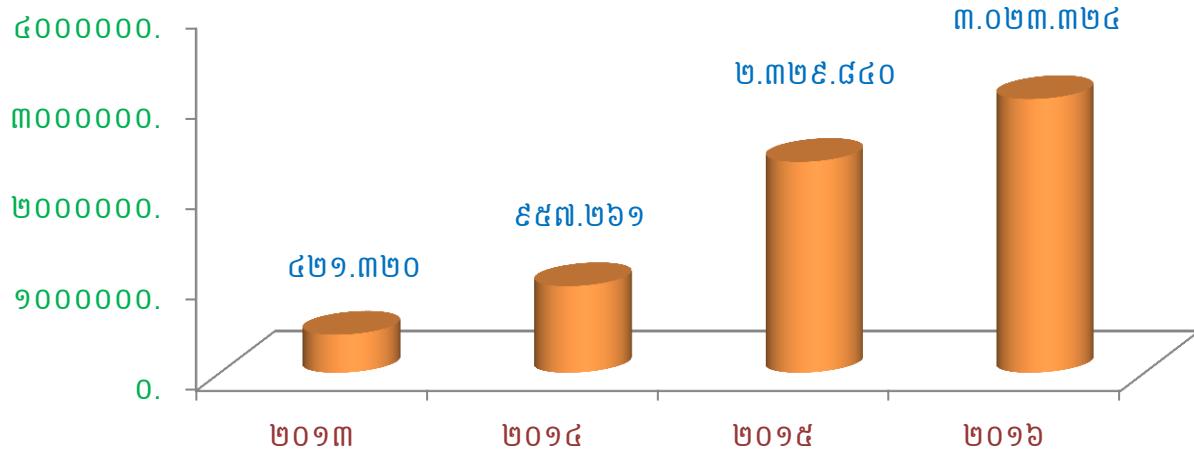
## ନେଟ୍‌ଵ୍ୟାପକ ନିର୍ମାଣ

ក្រុងឆ្នាំ២០១៦ ត្រីស្ថានមីក្រុហិរញ្ញវត្ថុ បរិបុរាណកិអិលសី បានធ្វើការផ្តល់តំណាងទានជូនអតិថិជនរបស់ខ្លួន សុបុទ្ទិកប្រាក់ហរូតដល់ ៣.០២៣.៣២៤ ដុល្លារអាមេរិក ដែលបានកែនឡើងប្រមាណជាតាម ៣០% ហើយធ្វើបនិងឆ្នាំ២០១៥ កន្លែងមក។ ដោយនៅក្នុងឆ្នាំ ២០១៥ ទំហំតំណាងមានត្រីម៉ែត្រ ២.៣២៤.៤៤០ ដុល្លារអាមេរិកបីណ្ឌាប់។ កត្តាដែលធ្វើឡើកែនឡើងនូវ ទំហំតំណាង គឺដោយសារការបង្កើតដូចជាប្រើប្រាស់បច្ចេកទេស ដើម្បីបំពេញតម្លៃការរបស់អតិថិជន។ ទន្លឹមនឹងការកែនឡើងនូវ ទំហំតំណាងត្រីស្ថាន ក៏សម្រចចាន នូវការកែនឡើងចំនួនអតិថិជនប្រើប្រាស់បេភាកម្មតំណាងរបស់ខ្លួន ដែលមានអតិថិជនប្រើប្រាស់តំណាងត្រីម៉ែត្រ ៥៨៣នាក់ គឺកែនឡើងប្រមាណ ១៥០% ហើយធ្វើបនិងឆ្នាំ២០១៥ ដែលមានអតិថិជនប្រើប្រាស់តំណាងត្រីម៉ែត្រ ៥៥៣នាក់ តែបីណ្ឌាប់។ ហើយយើងក្រឡាតក មកមើលពីតំណាងមិនដំណើរការរបស់ បរិបុរាណ យើងចាញមានការកែនឡើង នូវតំណាងមិនដំណើរការតិចតុចហើយធ្វើបនិងឆ្នាំ២០១៥ កន្លែងមក។ ដោយមានការកែនឡើង

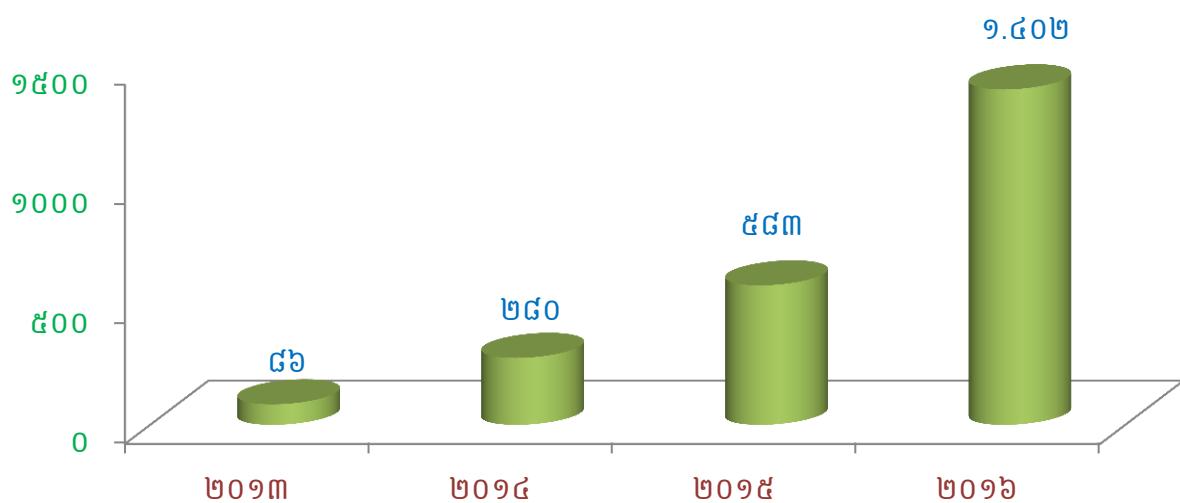
តណាតានមិនដំណើរការប្រមាណជាសាធារណៈ ០,០៨% ក្នុងឆ្នាំ  
២០១៦ ហើយជូនីងឆ្នាំ២០១៥ ដោយក្នុងឆ្នាំ  
២០១៦ បរិប្បរណ៍ មានតណាតានមិនដំណើរការ  
ប្រមាណ ០,៨៣% ហើយបតណាតានសុប្របស់ត្រី៖  
ស្ថាន។ ដែលក្នុង ឆ្នាំ២០១៥ តណាតានមិនដំណើរការ  
ការមានតែ ០,៨៥% ហើយបតណាតានសុប្រ។  
ទៅជាមានការកែនទ្វីនូវតណាតានមិនដំណើរការ  
ប្រមាណជាសាធារណៈ ០,០៨% ក៏ដោយវានៅតែជាសញ្ញាមួយ  
ដែលបង្ហាញពីគុណភាព និងប្រសិទ្ធភាពតណាតាន  
របស់ បរិប្បរណ៍។ ដោយយើងមានការកែនទ្វីនូវ  
ពិចត្តុច នៅតណាតានមិនដំណើរការ ស្របពេលដែល  
មានបញ្ញាមួយចំនួន បានជំនួយជាបន្ទូលជាល់ វិស័យ  
តណាតានក្នុង ឆ្នាំ២០១៦។ កត្តាដោតជីយ ទាំង  
អស់នេះគឺជាមោទនភាពរបស់ ត្រី៖ស្ថាន ដែល  
សម្រេចបាននូវទិសដៅជាយុម ក្នុងការធ្វើឲ្យកែនទ្វីនូវ  
នូវចំនួនតណាតាន ការកែនទ្វីនូវនៅចំនួនអតិថិជន  
និងទេបស្ថាត់បាននូវតណាតានដែលមិនដំណើរការ  
ឲ្យមានកំពិទាបបំផុត ។

| បរិយាយ            | ២០១៣    | ២០១៤    | ២០១៥      | ២០១៦      | ការប្រឆ្លែ | ការប្រឆ្លែ (%) |
|-------------------|---------|---------|-----------|-----------|------------|----------------|
| ផលប័ត្រកណ្តាល     | ៤២១.៣២០ | ៣៥៧.២៦១ | ២.៣២៩.៤៤០ | ៣.០២៣.៣២៤ | ៦៣៣.៤៨៨    | ៣០%            |
| ចំនួនអតិថិជន      | ៤៦      | ២៨០     | ៥៨៣       | ៩.៤០២     | ៤១៦        | ៩៤០%           |
| កណ្តាលមិនដោះស្រាយ | ០,៤៥%   | ០,៣១%   | ០,៤៥%     | ០,៥៣%     | ០,០៨%      | ០,០៨%          |

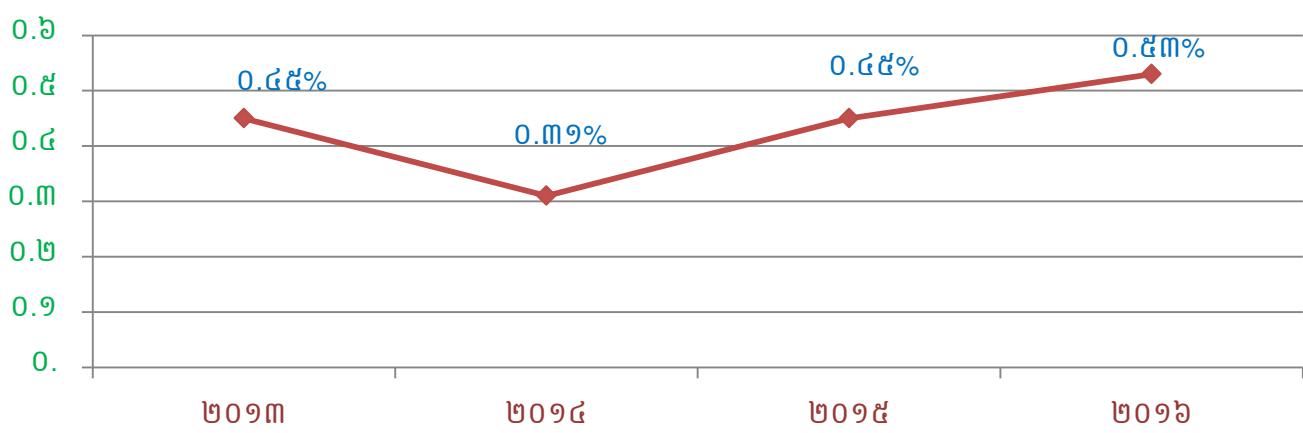
## ផលប័ត្រតណាង ( ដុល្លារអាមេរិក )



## ចំណុចអតិថិជន



## គណន៍អិនដំណើរការ



# សំណើអាសយដ្ឋាន បរិបុរណ៍



ឈាក់ឈើ៖ សយ សុគំ  
អាយុ៖ ៣០ឆ្នាំ  
អនុញ្ញោះ ឈាក់សំណើអាសយដ្ឋាន



លោកស្រី សយ សុគំ ជារឿនឈាក់សំណើអាសយដ្ឋាន និងជាអតិថិជនមួយ ត្រូវចំណោមអតិថិជន ទាំងអស់របស់បរិបុរណ៍ ។ លោកស្រី មានទីលំនៅត្រូវ ក្នុងត្រព័ងរាល ឬផ្លូវលាត់ ស្រុកពញ្ជាមួយ ខេត្តកណ្តាល ។ លោកស្រី ជាមនុស្សខស្សាប់ព្យាយាមម្នាក់ ដោយលោកស្រី ជានបង្កើតមុខរបរជាតុល់ខ្លួនមួយ ទៅលើការលក់សំលៀកបំពាក់នានា នៅផ្សារម្មយកនៃនៅខ្លួន ក្នុងខេត្តកណ្តាល ។ ដោយភាពជីជាក់ និងមាន

ទំនុក ចិត្តខ្ពស់ចំពោះ បរិបុរណ៍ លោកស្រី សយ សុគំ បានជាក់ពាក្យស្ថិស្ថិប្រាក់កម្លិះមកត្រីស្ថាន បរិបុរណ៍ ។ ដោយមិនយើង ពីតម្រូវការប្រាក់កម្លិះ របស់លោកស្រី សយ សុគំ បរិបុរណ៍ បានធ្វើប្រាក់កម្លិះជូនលោកស្រីតាមសំណើរី ត្រូវការយកទៅព្រឹកមុខរបរនៃមួយ និងមួយចំនួនទេ ព័ត៌មានដូចសាល គេហដ្ឋាន របស់លោកស្រី។

បន្ទាប់ពីទទួលបានប្រាក់កម្លិះពី បរិបុរណ៍ និងដោយមានការប្រើក្នុងយោបល់ពីមន្ទីរបស់ ត្រីស្ថាន លោកស្រី សយ សុគំ បានប្រើប្រាស់ប្រាក់កម្លិះចំនួនដៅ និងប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ដែលធ្វើឲ្យមុខរបរបស់លោកស្រី វិកចំនួនជាលំដាប់ ។ ស្មើថ្ងៃ លោកស្រី សយ សុគំ មានកុបលក់សំលៀកបំពាក់ពីរកនៃខ្លួន ដែលទាំងអស់នេះបានដោយសារការធ្វើប្រាក់កម្លិះតាមតម្រូវការរបស់ បរិបុរណ៍ និងការប្រើប្រាស់កម្លិះចំនួនដៅរបស់លោកស្រី ដែលធ្វើឲ្យជីវិភាគរបស់លោកស្រី សយ សុគំ និងក្រុមគ្រួសរវិកចំនួនជាលំដាប់។

លោកស្រី សយ សុគំ មានសេចក្តីរករាយយ៉ាងខ្សោយចំពោះ បរិបុរណ៍ ដែលបានធ្វើឲ្យជីវិភាគរបស់លោកស្រីលួចដាងមុន តាមរយៈការធ្វើប្រាក់កម្លិះតាមតម្រូវការ ត្រូវការយកទៅព្រឹកមុខរបរ របស់លោកស្រី ឲ្យមានភាពវិកចំនួនជាលំដាប់។ លោកស្រីបានថ្លែងអំណរគុណ យ៉ាងជ្រាលជ្រើចំពោះ បរិបុរណ៍ និងបានសន្យាថា និងបន្ទាន់ត្រូវបានសំលៀកបំពាក់នានា និងជិតិជល ទាំងអស់របស់ បរិបុរណ៍។



លោកស្រី: នៃ មេ  
អាយុ: ៤២ឆ្នាំ  
មិនបាន: លក់បន្ទះ



លោកស្រី នន មុនី ជាមួកលក់បន្ទីនៅផ្សារ  
មួយកន្លែងនៅក្នុង យុងដែលាស់ ស្រុកពញ្ជាស្ស ខេត្ត  
កណ្តាល។ ដោយភាពរឿងជាក់លី បរិបុរាណៗ  
លោកស្រី និងក្រុមត្រួសារបានរដ្ឋីសរើសប្រើប្រាស់  
ប្រាក់កម្ពិត បរិបុរាណៗ ចំនួនបីគ្រួចមកហើយ។ ដោយ



លោកស្រី បានយកច្បាក់កម្មិដិល បរិបុរាណ៍ ផ្តល់ជូន  
យកទៅព្រៃកម្ពុជាបរបស់លោកស្រីបន្ទីម និងយក  
ទៅជូនដុលគេហដ្ឋាន របស់លោកស្រី។ តាំងពីបាន  
ប្រើប្រាស់នូវសេវាប្រាក់កម្មិរបស់ បរិបុរាណ៍ ឬវគ្គ  
កន្លឹងមក បានធ្វើឲ្យមុខបរបស់លោកស្រីរួចចំនឹន  
ជាលំជាប់ ទាំងនេះដោយសារការប្រើប្រាស់ប្រាក់កម្មិ  
របស់លោកស្រីចំនួនដៅ និងការផ្តល់កម្មិតាមតម្លៃ  
ការរបស់ បរិបុរាណ៍ ជូនក្រុមគ្រួសារបស់លោកស្រី។  
កត្តាតាំងនេះហើយបានធ្វើឲ្យដឹកជញ្ជូនក្រុមគ្រួសារបស់  
លោកស្រី នូន មុនិ មានភាពល្អប្រសើរជាលំជាប់។

លោកស្រី នន មុនី និងក្រុមគ្រប់សារមាន  
សេចក្តីរករាយយ៉ាងខ្សោះ ចំពោះការផ្តល់កម្មីរបស់  
បរិបុរាណ៍ ដែលបានផ្តល់កម្មីទាន់ពេលវេលា និងតាម  
ព្រមទាំង ជុនក្រុមគ្រប់សារលោកស្រី ក្នុងការពង្រីកមុខ  
របរបស់លោកស្រី។ លោកស្រីនិងក្រុមគ្រប់សារបាន  
ថ្លែងអំណរគុណយ៉ាងជ្រាលរោចចំពោះ បរិបុរាណ៍ និង  
នៅតែបន្ថែមប្រើប្រាស់សេវាបិរញ្ញវត្ថុរបស់ បរិបុរាណ៍  
ជាដំបូង។

# ផែនការជាណាពលវត្ថុ

## ❖ ការបណ្តុះបណ្តាលនិងអនិតខ្សែខ្ពស់

នៅយោបល់បណ្តុះបណ្តាលនេះ បរិបុរាណ៍ បានយកចិត្តទុកដាក់ខ្លួនទៅលើការបណ្តុះបណ្តាល និងការអភិវឌ្ឍន៍សមត្ថភាពបុគ្គលិករបស់ខ្លួន។ រាល់បុគ្គលិកដែលទីនឹងបានបណ្តុះបណ្តាលដោយការយកចិត្តទុកដាក់ខ្លួន និងចែកសំណាល់បំផុតមុនពេលចាប់ផ្តើមបំផើការងារ នេះដើម្បី ធានាទ្វាបាននូវការបំពេញការគិចច្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្លួន។ ចំពោះបុគ្គលិកទាំង បរិបុរាណ៍ នៅពេលបន្ទាយក ចិត្តទុកដាក់ខ្លួន ដោយបង្កើននូវសមត្ថភាពដែលពួកគេ តាមរយៈវគ្គសិក្សាសាលានិងបណ្តុះបណ្តាលដោយការងារ មានប្រសិទ្ធភាពខ្លួន។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ បរិបុរាណ៍ បានយកចិត្តខ្លួនទៅលើការអភិវឌ្ឍន៍សមត្ថភាពបុគ្គលិកតាមរយៈការបញ្ចូនបុគ្គលិក របស់ខ្លួនទៅចូលរួមវគ្គសិក្សាសាលា និងវគ្គបណ្តុះបណ្តាលដោយនៅខាងក្រោម ដើម្បីទ្វាប់បុគ្គលិករបស់ខ្លួនទូទៅ បានបទពិសោធន៍ងនិងចំណោះដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍សមត្ថភាពរបស់ពួកគេ។

## ❖ ការបណ្តុះបណ្តាលផែនការជាណាពលវត្ថុ

សកម្មភាពចូលរួមបង្កើនវគ្គបណ្តុះបណ្តាលរបស់បុគ្គលិក បរិបុរាណ៍



ដើម្បីបង្កើនសមត្ថភាពបុគ្គលិកបំផើការងារប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្លួន បរិបុរាណ៍ បានរៀបចំសិក្សាសាលា និងវគ្គបណ្តុះបណ្តាល ជាក្រោងរបស់ខ្លួនបុគ្គលិករបស់ខ្លួនដើម្បីទ្វាបាននូវចំណោះដើម្បីនិងបទពិសោធន៍ង បន្ថែមទៀតដើម្បីយកទៅអនុវត្តបំផើការងារជាក់ស្វែងប្រកបដោយគុណភាព និងប្រសិទ្ធភាពខ្លួន។ និងដើម្បីអភិវឌ្ឍ សមត្ថភាពរបស់ពួកគេទៅរាយការជាណាពលវត្ថុ។

## ❖ ការបេណ្ឌេះបណ្ឌានចំណេះការអង្គភាព



សកម្មភាពបុគ្គលិក បរិបុរណ៍  
ចុលរម្យគុណភាពបណ្ឌាលេខាងក្រោម និងស្ថាប័នផែងក្រោម



បរិបុរណ៍ បានបញ្ចូនបុគ្គលិករបស់ខ្លួនទៅចូលរម្យគុណភាពសិក្សាសាលា និងវគ្គបណ្ឌុះបណ្ឌាលជាថ្រីននៅតាមស្ថាប័ន និង អង្គភាពមួយចំនួនដើម្បីទទួលបាននូវបទពិសោធន៍និងចំណោះដើរ ដូនដល់បុគ្គលិករបស់ខ្លួនដើម្បីយកមក ថែករាំលកដល់បុគ្គលិកធ្វើនៅទីតាំង ក្នុងនៃយបង្កើនចំណោះដើរនិងសមត្ថភាពរបស់បុគ្គលិកខ្លួនឱ្យរើកចំនួនជាលំដាប់។

## ❖ ភាគនេះនឹងបង្ហាញថាបានបង្ហាញដោយប្រើប្រាស់កម្មវិធី

សកម្មភាពថែកប័ណ្ណសរសើរ និងរង្វាន់ជូនបុគ្គលិកដើម្បីមេ



## ❖ អំពីបុគ្គលិករបស់បន្ទូរដៃ



# ឧបាយករណ៍ជំហើរក្នុងតាម

## សិបុប្បន្នការណ៍បៀវបន្ទុកនិងការរៀបចំ

## ខ្មែរតាមលេខ៖ក្រុមប្រឹក្សាគ្មេះជាមុន

ក្រុមប្រឹក្សាកិច្ចាលមានសេចក្តីសោមនស្ស សូមជាក់បង្ហាញនវបាយការណ៍របស់ខ្លួន និងរបាយការណ៍  
ហិរញ្ញវត្ថុដែលបានធ្វើសវនកម្មវិច របស់ត្រី៖ស្ថានមិក្រហិរញ្ញវត្ថុ បរិបុរណ៍ តីអិលសី (ហេកាត់ចា “ត្រី៖ស្ថាន”)  
សម្រាប់ការិយបរិច្ឆេទគិតត្រីម ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦។

## សកម្មភាពចម្លង

សកម្មភាពចម្លៃងរបស់ត្រី:ស្ថានគិតផល់សេវាកម្មមិនត្រូវបានត្រួតពិនិត្យ។ ពីមានការផ្តល់សំណើរាជាសារវីនិត្តសម្រាប់  
សកម្មភាព រាជីវកម្មចម្លៃងរបស់ត្រី:ស្ថាន ក្នុងការិយបរិច្ឆេទនេះទេ។

## លទ្ធផលនៃប្រតិបត្តិការ

## ជុល្យរាជមិន្តិក នាន់រៀល

## ចំណោតសម្រាប់ការិយបិត្រទេ

၁၁၃.၃၄၄

## ភាគីលុក

ក្រមប្រើក្រុកបាលតាំងណែនាំឱ្យមានការបែងចែកភាពលាកសម្រាប់ការិយបន្ទីផ្ទាល់ទេ។

## ទុនបម្បង និងសំវានជន

ពំមានការប្រប្រលជាសារ៉ែទេសិទ្ធិទុនប្រមុះ និងសំវាទនិងនៅក្នុងការិយបរិច្ឆេទនេះទេ។

## ពណ៌នាគាត់បង់ និង ពណ៌នាសង្គរយ

មុនពេលដោកចំណាយការណ៍លទ្ធផល និងតារាងគុល្យការ ក្រុមប្រឹក្សាបាលបានចាត់វិធានការដែលមានមូលដ្ឋានសមរម្យទាក់ទងនឹងការលុបចោលនូវតំណាងខាតបង់ និងការធ្វើសំវិធានផន់ចំពោះតំណាងសង្ឃឹមបើយេរិយមានការធ្វើជាក់ចាមិនមានតំណាងខាតបង់ និងសំវិធានផន់ត្រប់ត្រាន់ត្រូវបានធ្វើឡើងសម្រាប់តំណាងសង្ឃឹម។

នៅថ្ងៃការិយបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះ ក្រុមប្រឹក្សាតាលតំបន់ដឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយ ដែលនឹងបណ្តាលម្រោមានការចំណាត់ ដើម្បីលួចចោលនូវតំណាងខាតបង និងសំវាទាជនចំពោះតំណាងសង្ឃឹម នៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីធម៌ស្ថានឡើយ។

## ទ្រព្យសកម្ម

នៅថ្ងៃការិយបិវិជ្ជទន្លេរាយការណ៍នេះ ក្រុមប្រឹក្សាកិច្ចាល់តុបានដឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលនឹងបណ្តាលឲ្យមានការកែត្រឡប់បន្ថែមដល់ការកំណត់តម្លៃទូរសព្ទកម្ម នៅក្នុងរាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីធនាគារ មានភាពមិនត្រីមត្រូវឡើយ។

## វិធីសាស្ត្រកំណត់ពេលវេលា

នៅថ្ងៃការិយបិវិជ្ជនៃរាយការណ៍នេះ ក្រុមប្រឹក្សាគិច្ចលំបាតនដឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលបានកែតាមដៃនៅថ្ងៃនេះដែលបណ្តាលឡើងការកែន្លែងច្រឡំ បុមានភាពមិនត្រឹមត្រូវដល់វិធីសាស្ត្រកំណត់តម្លៃដែលបានអនុវត្តកន្លែងមកលើប្រព័ន្ធសកម្ម និងបំណុលនៅក្នុងរាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបស់ត្រីស្ថានឡើយ។

## បំណុលយច្ចាស់ និងបំណុលផ្សេងៗ

## នៅថ្ងៃការិយបិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះ ពំមាន ៩

( ១ ) បន្ទុកណាមួយលើព្រៃសកម្មរបស់ត្រី: ស្ថាន ដែលបានកែត្រឡប់ដោយសារការដាក់បញ្ចាំសម្រាប់ការធានាចំពោះបំណុលរបស់បុគ្គលណាមួយចាប់តាំងពីដំណាច់ផ្លូវយុ ឬ  
( ២ ) បំណុលយុទ្ធភាពណាមួយរបស់ត្រី: ស្ថាន ដែលបានកែត្រឡប់តាំងពីដំណាច់ផ្លូវនេះឡើយ។

តាមយោបល់របស់ក្រុមប្រឹក្សាកិច្ចាល ពីមានបំណុលយោហេតុ ប្លបំណុលផ្សេងៗដែលត្រូវបាន  
ទាមទារឡើសងក្រឹងរយៈពេល ១២ខែខ្លាប់ពីថ្ងៃដំណាច់ឆ្នាំដែលនឹង ប្រអាចមានការបែះពាល់ជាសារវិនិច្ឆ័ន់លក្ខ  
ការរបស់ត្រី៖ ស្ថាន ក្រឹងការបំពេញការត្រួតពិច្ចរបស់ខ្លួននៅថ្ងៃដែលកំណត់សង្កែរ៖ ទេ។

## ការធ្វើសំប្តូរនៃហេតុការណ៍

នៅថ្ងៃការិយបរិច្ឆេទនៃរបាយការណ៍នេះ ក្រុមប្រឹក្សាតាលតាំបានដឹងពីហេតុការណ៍ណាមួយដែលបានកើតឡើងពាក់ព័ន្ធនឹងរបាយការណ៍នេះ ប្រាបយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីជំនាញដែលអាចបណ្តាលឡើមានចំណុចទីក្រោក ដែលបានបង្ហាញឡើងរបាយការណ៍របស់ត្រីជំនាញមានភាពមានកំហុសផ្តុំផ្តល់ជូននៅទៅ។

## ប្រធិបត្តិការមិនប្រកាស

តាមយោបល់របស់ព្រមប្រើក្បាតិតាល លទ្ធផលនៃប្រពិបត្តិការអាជីវកម្មរបស់ព្រះស្ថានក្នុងកំឡុងការិយបរិច្ឆេទ នៃ៖មិនបានទទួលរោងនូវផលប៉ះពាល់ជាសារ៉ែន្ទីខ្លះទៀត គណនី ប្រពិបត្តិការ ឬប្រពិបត្តិការណ៍ខុសប្រព័ន្ធឌីលាមួយឡើយ។

តាមយោបល់របស់ក្រុមប្រឹក្សាគារនៃរដ្ឋបាល នៅថ្ងៃនេះ ចុងការឲ្យបានដោះស្រាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរហូតមកទល់នឹងថ្ងៃ ចេញរបាយការណ៍នេះ មិនមានខ្លួនគោលនឹងប្រព័ន្ធបច្ចុប្បន្ន ឬប្រព័ន្ធប្រជាពលម្មយដែលអាចធែនីតិចបាន សារីនូវដល់លទ្ធផលហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីស្ថានក្នុងកំឡុងការឲ្យបានដោះស្រាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុនេះទេ។

## មូលដ្ឋានភាគពីន

នៅក្នុងការិយបរិច្ឆេទ ក្រុមហ៊ុនបានអនុម័ត និងបង្កើចដើម្បីបង្កើមដើមទូនពី ១.៥០០.០០០ ដុល្លារអាមេរិក ទៅ១.៨០០.០០០ ដុល្លារអាមេរិកតាមរយៈការចេញផ្សាយហុនបន្ទូមចំនួន ៣០០.០០០ដែលមានតម្លៃក្នុងមួយភាព ហុនស្ទើ ១ ដុល្លារអាមេរិក។

ភាគហិនដែលបានធ្វោះដ្ឋានយុទ្ធសាស្ត្រមានកំម្មសេវានឹងភាគហិនដែលមាននៅក្នុងក្រមហិន។

ព្រៃ៖ សាន់គុមានកិច្ចសន្យាតុល់ភាគពុនមិនទាន់បាន: ដ្ឋាយ នឹងមិនមានភាគពុនក្រោមកិច្ចសន្យាតុល់សិទ្ធិជារាគពុននៅព្រៃ៖ សាន់នាចេករិយបិច្ឆេទនេះទេ។

## អត្ថប្រយោជន៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាកិច្ចាល

ក្នុងកំឡុងពេល និងចុងការឃើញបិធ្លេទហិរញ្ញវត្ថុនេះ ត្រីស្ថានមិនបានចូលរួមជាតាតីក្នុងការរៀបចំ  
ណាមួយ ក្នុងគោលបំណងជូយដល់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាតាលរបស់ត្រីស្ថានទ្រឡប់បាននូវធនប្រាយេជ័យ  
ដៃពីថ្ងៃភាពហើន បុប្ផណ្ឌបំណុលពីសាមីត្រីស្ថាន បុត្រីស្ថានដៃដីឡើយ។  
តុលាការនេះ ត្រីស្ថានបានបង្ហាញថាបានចូលនូវការរៀបចំណាមួយពាមរយៈ  
ការចុះកិច្ចសន្យាដែលបានធ្វើឡើងរវាងត្រីស្ថាន បុរាណត្រីស្ថានដែលសមាជិកក្រុមប្រឹក្សាតាលនៅក្នុងក្រុមប្រឹក្សាតាលរបស់ត្រីស្ថាន មានផលប្រាយេជ័យនៅក្នុងការរៀបចំ  
ណាមួយ ក្នុងគោលបំណងជូយដល់សមាជិកក្រុមប្រឹក្សាតាលរបស់ត្រីស្ថានទ្រឡប់បាននូវធនប្រាយេជ័យ។

ការទទួលខុសត្រូវរបស់ក្រុមប្រឹក្សាតាលក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

ព្រមបើក្រើកពាលមានការពិច្ចដើរការបញ្ចក់អេកាសចារបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុគ្របានរៀបចំឡើង ដើម្បីបង្ហាញនិងភាពពិត និងត្រួតពិនិត្យនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុបស់ត្រីស្ថាន នាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ និងលទ្ធផលនៃប្រព័ន្ធប្រតិបត្តិការ ព្រមទាំងលំហែសាថ់ប្រាក់សម្រាប់ការិយបរិច្ឆេទនេះ។ ការរៀបចំបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុទាំងនេះក្រោមបើក្រើកពាលត្រូវ៖

(១) អនុលោមគោលការណ៍តណានៃយុស៊ូស្របដែលតាំងត្រដោយការនិត្តីយ និងការពិន័យប្រជាពលរដ្ឋ និងប្រកបដោយការប្រឃុងប្រយ័ត្ន ព្រមទាំងអនុវត្តតាមគោលការណ៍ទាំងនេះទ្វានជាប់លាប់។

(២) អនុលោមទៅតាមគោលការណ៍ស្ថិតិភាពនៃយុកមួយ និងគោលការណ៍ណែនាំរបស់ជនតារាជាតិ នៃកម្ពុជា បូប្រសិនបឹមានការប្រាសបាកណ្ឌាមួយក្នុងការបង្ហាញពីរការពិន័យ និងត្រីមត្រូវ ក្រុមបឹកក្រាលត្រូវប្រាកដថា ការប្រាសបាកទាំងនេះត្រូវបានលាតត្រដាងនិស្សសំខាន់សំខាន់ និងកំណត់បរិមាណទ្វានត្រីមត្រូវនៅក្នុងរបាយការណ៍- ហិរញ្ញវត្ថុ។

(៣) រក្សាទុកកំណត់តារាជាតិនៃយុកមួយទ្វានគ្រប់គ្រាន់ និងប្រព័ន្ធរក្សាទុកដើម្បីប្រកបដោយប្រសិនិត្តិភាព។

(៤) ផ្សែបច្ចេការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ ដោយផ្តើកលើមូលដ្ឋាននិន្ទនរភាពនៃជំណើរភាពដីរក្សុ លើកលេងតែក្នុងករណីសន្និតយ៉ាងសមរម្យចា ត្រីស្ថាននឹងមិនអាចបន្ថែមបន្ថីប្រពិបត្តិការអាជីវកម្មរបស់ខ្លួននាថេលអនាគតដីខ្លួន និង

(៥) គ្រប់គ្រង និងដឹកនាំត្រីស្ថានឲ្យមានប្រសិទ្ធភាព និងចូលរួមក្នុងការសម្រេចចិត្តសំខាន់ៗទាំងអស់ដែលមានតម្លៃពាណិជ្ជកម្មលើប្រពិបត្តិការ ហើយត្រូវប្រាកដថាគារសម្រេចចិត្តលើកិច្ចការទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់បញ្ជាក់យ៉ាងត្រឹមត្រូវ នៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ។

ក្រុមហ៊ុនប្រពិបត្តិការនៃរាជរដ្ឋាភិបាលនៃក្រសួងពេទ្យរាជរដ្ឋាភិបាល ត្រីស្ថានបានអនុវត្តតាមនូវរាជរដ្ឋាភិបាលនៃក្រសួងរាជរដ្ឋាភិបាល ហិរញ្ញវត្ថុ។

### របាយការណ៍ក្រុមហ៊ុនប្រពិបត្តិការ

តាមយោបល់របស់ក្រុមហ៊ុនប្រពិបត្តិការ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលបានភ្តាប់ចាប់ពីថ្ងៃទី ២១ ខែ មីនា ឆ្នាំ២០១៩ ដល់ ២៥ ត្រូវបាន ផ្សែបច្ចេកទេរការស្តីដារគណនេយ្យក្នុងជាតិ និងគោលការណ៍ណែនាំរបស់ជនាគារជាតិនៃក្នុងជាតិ ហើយបង្ហាញនូវ ទិន្នន័យពិតិ និងភាពត្រឹមត្រូវនៃស្ថានភាពហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីស្ថាននាថេលទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ព្រមទាំងលទ្ធផលនៃប្រពិបត្តិការអាជីវកម្ម និងស្ថានភាពលំហ្អសាថ់ប្រាក់សម្រាប់ការិយបិន្ទុទនេះ។

ចុះហត្ថលេខាដំនួនក្រុមហ៊ុនប្រពិបត្តិការ



លោកស្រី ខោ មេង  
ប្រធានក្រុមហ៊ុនប្រពិបត្តិការ  
រាជរដ្ឋាភិបាល  
ប្រពិបត្តិការអាជីវកម្ម  
ថ្ងៃទី២៥ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៧

## សេចក្តីរាយការណ៍នៃនគរបាយការណ៍បិទ្យាពន្លឹម

## មតិយោបល់

យើងខ្ញុំបានធ្វើសវនកម្មលើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុបស់ ត្រីស្ថានមិក្រហិរញ្ញវត្ថុ ហិរញ្ញណ៍ នឹងអិលសី ហេក កាត់ចា (“ត្រីស្ថាន”) ដែលរួមមានតារាងគុណធម្មការសម្រាប់ការឃើញហិរញ្ញនគរត្រីម ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ព្រមទាំង របាយការណ៍លទ្ធផល របាយការណ៍បំផ្លូចប្រើប្រាស់មូលដ្ឋាន និងរបាយការណ៍លំហោសាច់ប្រាក់ សំរាប់ ការឃើញហិរញ្ញនគរត្រីម ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ដែលបានបង្ហាញនៅលើទំព័រទី២១ ដល់ ២៥។

តាមមតិយោបល់របស់យើងខ្ញុំ ព័ត៌មានរបស់ពីរបៀបងារពីរឿងនេះ និងត្រួតពិនិត្យភាពពិត និងត្រួតពិនិត្យភាពពិត ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីជាស្ថាននាថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៦ ព្រមទាំងលទ្ធផលនៃប្រព័ន្ធបញ្ជាក់ការអាជីវកម្ម និងស្ថានភាព លំហូរសាច់ប្រាក់របស់ត្រីជាស្ថានសម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំនេះដោយអនុលោមទៅតាមស្ថិជារគណន៍យកម្មជានិងគោលការណ៍ ណែនាំរបស់ជនតារជាតិនៃកម្ពុជា។

## មូលដ្ឋានក្នុងការបច្ចេកទេសមករា

យើងខ្ញុំបានធ្វើសវនកម្មដោយអនុលោមទៅតាមស្ថិជាន់រសវនកម្មអនុវត្តដាក់នៃកម្មជាតិ (“CISAs”)។ ការពួកគិចចូលរួមសំយើងខ្ញុំបានធ្វើតាមស្ថិជាន់ដារ ដោយធ្វើការលើទំនួលខុសត្រូវរបស់សវនករដែករដ្ឋិសវនកម្មរបាយការណ៍- ហិរញ្ញវត្ថុ ក្នុងរបាយការណ៍របស់យើងខ្ញុំ។ យើងខ្ញុំធ្វើជាក់ចាកស្តុតាងសវនកម្មដែលយើងខ្ញុំប្រមូលបានមានភាពត្រូវត្រាន និងសមស្របសម្រាប់ជាមួលដ្ឋានក្នុងការបញ្ចូមគិរបស់យើងខ្ញុំ។

## ទំនួលខុសត្រូវនៃករណីរការ និងក្រមសិលផែ

យើងខ្ញុំគឺជាសវនករនៃការរៀបចំសំគាល់ប្រព័ន្ធដោយអនុលោមតាមស្ថិតិការក្រុមប្រឹក្សាអន្តរជាតិ សម្រាប់  
គណនេយ្យករ ដែលជាក្រុមសិលជម័សម្រាប់គណនេយ្យករដំនាថ្ង (‘IESBA Code’) ហើយយើងខ្ញុំបាន  
បំពេញនូវទំនួលខ្ពស់ក្នុងការគ្រប់គ្រងការគណនេយ្យករដំនាថ្ង។ ក្រុមសិលជម័សម្រាប់ដោយអនុលោមតាមក្រុមប្រឹក្សាអន្តរជាតិសម្រាប់  
គណនេយ្យករ ដែលជាក្រុមសិលជម័សម្រាប់គណនេយ្យករដំនាថ្ង។

ព័ត៌មានគ្រប់ទាញការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ និងទាញការណ៍បែស់សន្យករ

ក្រុមប្រឹក្សាគាលទទួលខុសត្រូវនៃព័ត៌មានផ្សេងៗទៀត។ ព័ត៌មានដែលមានក្នុងរបាយការណ៍របស់ ក្រុមប្រឹក្សាគាល ប្ដឹងនូវមុខងាររបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីស្តាន និងរបាយការណ៍របស់សេវាករណក រាជរដ្ឋបាល។

តាមមតិយោបល់របស់យើងខ្ញុំ របាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីស្ថាន មិនបានបង្ហាញឡើងរបាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាកិច្ចាល ហើយយើងមិនបានបង្ហាញពីទម្រង់នៃការសន្និដ្ឋានលើការតាមណាមួយឡើយ។

ទាក់ទងជាមួយនឹងការធ្វើសវនកម្មរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីស្តានយើងខ្លួន មានភាពឲ្យកិច្ចក្បងការ តាមជានរបាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សាកិច្ច និងការអនុវត្តពិចារណាថោរបាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សា កិច្ច គឺមានភាពជាសារីនិតមិនស្របតាមរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីស្តាន បុករយល់ដឹងរបស់យើងទឹកបានក្នុងសវនកម្ម បុកហុសន្នឹងជាសារីនិតត្រូវបានបង្ហាញ។

ប្រសិនបើធ្វើការងារដែលយើងខ្លួនអនុវត្ត យើងខ្លួនត្រូវបានចាយការណ៍របស់ក្រុមប្រឹក្សា កិច្ចាល មានកំហុសផ្តល់ជាសារីនុ យើងខ្លួនត្រូវខ្សោយការណ៍ពីការពិត តែយើងមិនមានដើម្បីរកយការណ៍ក្នុង រឿងនេះទេ។

## ទំនួលខ្ពស់ត្រូវរបស់ក្រុមប្រឹក្សាតាលលើរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

ក្រុមប្រឹក្សាគិតាល ជាអ្នកទទួលការខុសត្រូវក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុដែលបង្ហាញនូវទិន្នន័យភាពពិត និងត្រឹមត្រូវដោយអនុលោមតាមស្ថិជារបាយការណ៍ទាក់ទងនិងហិរញ្ញវត្ថុអនុវត្តន៍ដោតិនេកម្មជានិងគោលការណ៍ ណែនាំរបស់ជនគារជាតិនេកម្មជាតា។ ការក្រុានូវប្រព័ន្ធឌ្ឋានពិនិត្យក្នុងសំខាន់ៗដែលក្រុមប្រឹក្សាគិតាលកំណត់ចាន់ ភាពចំណាត់ក្នុងការរៀបចំរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុអោយដៃសង្គម ពីកំហុសផ្តុះជាសារវេន្តដែលបណ្តាលមកពីការក្រុងបន្លំ ប្រការ កំណត់ចំណាំ។

## ទំនួលខសត្រូវរបស់សននករវេករដ្ឋប្រជុំទាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុ

គោលបំណងរបស់យើងខ្ញុំតើដើម្បីទទួលបានអំណោះអំណាងយ៉ាងសមហេតុធល ចាត់តើរបាយការណើហិរញ្ញវត្ថុ ពុំមានកំហុសផ្តើមជាសារ៉ែន្ទៃដែលបណ្តាលមកពីការវេភងបន្ត បុគ្គលកំន្លែងច្រឡំ និងចេញនូវរបាយការណើរបស់សវនករ ឯករាជ្យដែលមានការបញ្ចប់មកពីយោបល់បស់យើងខ្ញុំ។ អំណោះអំណាងយ៉ាងសមហេតុធលតើជាអំណោះអំណាងកម្រិត ខ្លួន ឬទូទៅអាចធានាថាមពីយោបល់របស់សវនកម្មអនុលោមទៅ តាមស្តីដារសវនកម្មអនុរាជាតិនៃកម្មជាគេនទៅ ការបាននូវកំហុសផ្តើមជាសារ៉ែន្ទៃនៅពេលកែតិមានទេរើនៅទេ។ ភាពខុសផ្តើមដែលបណ្តាលមកពីការវេភងបន្ត បុគ្គលកំន្លែងច្រឡំ ត្រូវបានពិចារណាតាតាកំហុសផ្តើមជាសារ៉ែន្ទៃប្រសិនបើជាលក្ខណៈបុគ្គល ប្រជាប្រឈម ឬកគេអាចនឹង ត្រូវបានគេពិនិត្យលក្ខណៈបុគ្គល ការត្រូវបែងលើការសម្រេចចិត្តរបស់អ្នកប្រើប្រាស់នៅលើមួលដ្ឋាននៃ របាយការណើហិរញ្ញវត្ថុនេះ។

យើងខ្ញុំបានធ្វើសវនកម្មដោយអនុលោមទៅតាមស្ថាដារសវនកម្ម អនុបាតិតវនកម្មជាយើងអនុវត្តការវិនិច្ឆ័យដែល មានជំនាញវិធានីវា: និងរក្សាបាននូវការសង្គមយើងដែលមានជំនាញវិធានីវា: តាមរយៈការធ្វើសវនកម្ម។  
យើងបានធ្វើ៖

- កំណត់ និងការរាយការណ៍ហើរកំយកកំហុសផ្តើមជាសារីនូនទៅយកការណ៍ហើរពីរបស់ត្រីស្ថាន ថាគើត ការក្រែងបន្ត ប្រការកំនតច្រឡំ រួចបច្ចុប្បន្ន និងអនុវត្តតាមនិតិវិធីសវនកម្មអាចធ្វើយកបាននឹងហានិកំយកទាំងនេះ និងទទួលបាននូវ កសិកាជាសសវនកម្មត្រូវប់ត្រាន់ និងសមស្របដើម្បីផ្តល់នូវមូលដ្ឋានក្នុងការ បញ្ចូមពីយោបល់បែកសំយើងខ្ញុំ។ ហានិកំយកនៃការមិនគោរពីពីរកំហុសផ្តើមជាសារីនូន ជាលទ្ធផលប ណ្តាលមកពីការក្រែងបន្តប្រើប្រាស់ជាងការកំនតច្រឡំ ការក្រែងបន្តអាចរាក់ព័ន្ធនឹងការយុបយិតត្រា ការក្រែងបន្ត ការលុបចោលដោយចេតនា ការបក្រាសយុស ប្រការបងិស់នៃការត្រួតពិនិត្យក្នុង។

ទទួលយកការយល់ដឹងពីការត្រួតពិនិត្យផ្តើមកុងដែលធាក់ពន្លេទៅ នឹងការធ្វើសវនកម្មមួយកុងគោលបំណង ដើម្បី រៀបចំនីតិវិធីសវនកម្មដែលជាសមរម្យនៅកុងកាល: ទេស: បុន្ញលិខិនមែនសម្រាប់គោលបំណងនៃការ បង្កាញមានពី យោបល់លើប្រសិទ្ធភាពនៃការត្រួតពិនិត្យផ្តើមរបស់គ្រឹះស្ថាននោះទេ។

យើងខ្ញុំបានធ្វើសវនកម្មជាយអនុលោមទៅតាមស្ថាដែរសវនកម្ម អនុជាតិនៃកម្មជាយើងអនុវត្តការវិនិច្ឆ័យ ដែលមានជំនាញវិធានីរោងរក្សាបាននូវការសង្ឃឹមយើងលមានជំនាញវិធានីរោងរក្សាបាយ៖ការធ្វើសវនកម្ម។  
យើងបានធ្វើ ( ៥ )៖

- ការយកតំបន់នូវភាពសម្របនៃគោលនយោបាយគណនេយ្យ និងការចាត់នៃស្ថានគណនេយ្យសម្រាប់ក្រុងការបង្កើតការទាក់ទងដែលធ្វើឡើងដោយក្រុមប្រឹក្សាតាល។ និងបង្កើតការទាក់ទងដែលធ្វើឡើងដោយក្រុមប្រឹក្សាតាល។
- សេចក្តីសន្តិដ្ឋានលើភាពសម្របនៃការគ្រប់គ្រងលើការប្រើប្រាស់មូលដ្ឋាននិរន្តរភាពគណនេយ្យ និងដោយផ្តុក លើកសុតាងសវនកម្មដែលទទួលបាន ចាត់គើតភាពជាសាក់និន្តមិនមានច្បាស់លាស់ ដែលទាក់ទងទៅនឹង ត្រីតិការណ៍ បូលក្នុងណ្ឌដែលអាចសង្ឃឹមយ៉ាងខ្សោយបាន ដែលសមត្ថភាពរបស់ត្រីតិការណ៍ ការបន្ទាន់និរន្តរភាព។ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំសន្តិដ្ឋានចាត់ភាពជាសាក់និន្តមិនមានច្បាស់លាស់ យើងខ្ញុំត្រូវបានទាមទារការយកចិត្តទុកដាក់ នៅក្នុងរបាយការណ៍សវនករដែករួមរបស់យើងខ្ញុំ បង្កើតការទាក់ទងនៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីតិការណ៍ បូបើការបង្កើតក្នុងបេរិនេះ គឺមិនគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីកែវប្រមិតយោលលល់របស់យើងខ្ញុំទេ។ ការសន្តិដ្ឋានរបស់យើងខ្ញុំ គឺផ្តើកលើកសុតាងសវនកម្មដែលទទួលបានរហូតដល់កាលបរិច្ឆេទនៃការបន្ទាន់និរន្តរភាព របាយការណ៍សវនករ ឯករាជ្យរបស់យើងខ្ញុំ។
- ការរាយតម្លៃលើភាពគ្រប់គ្រាន់នៃការបង្កើតក្នុងទាំងឡាយ ចែនសម្រាប់ និងមាតិកានៅក្នុងរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ក្រុមហ៊ុន ឬមានកំណត់បង្កើតពីមាន ចាត់គើតរបាយការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុរបស់ត្រីតិការណ៍ បង្កើតពីប្រព័ន្ធបន្ទិកការមូលដ្ឋាន និងត្រីតិការណ៍ប្រកបដោយសេចក្តីសម្រេចក្នុងការបង្កើតនូវភាពត្រីមក្រោម។

យើងទាក់ទងជាមួយក្រុមប្រឹក្សាតាលពាក់ពីនឹងបញ្ចូនដែឡើត វិសាលភាពដែលបានគ្រាន់ទុក និងការកំណត់ពេលវេលានៃការធ្វើសវនកម្ម និងការស្វែងរកការធ្វើសវនកម្មយ៉ាងសំខាន់ នូមបញ្ចូលទាំងក្នុងសំខាន់ណាមួយនៅក្នុងការត្រួតពិនិត្យថ្មីក្នុងដែលយើងសម្រាប់ក្នុងកំឡងពេលធ្វើសវនកម្មរបស់យើងខ្លួន។

## រាជធានីភ្នំពេញ

## ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

## ច្រើនថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ

# សាមីនាគីជីថិច្បាប់

## សាមីនាគីជីថិច្បាប់

ពិភពថ្មី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៦

|                               | ២០១៦         | ២០១៥         |
|-------------------------------|--------------|--------------|
| ឯកសារអាមេរិក                  | ឯកសារអាមេរិក | ឯកសារអាមេរិក |
| ទ្រព្យសកម្ម                   |              |              |
| សាច់ប្រាក់ក្នុងដែ             | ២៥.៧២៨       | ១២.៧០៦       |
| សមតុល្យនៅធានាតារជាតិនៃកម្ពុជា | ៩០.៩៥០       | ៧៥.៨៧៣       |
| សមតុល្យនៅធានាតារធ្វើង់        | ២.៥៩៥        | ៥១.២១៥       |
| តណាទានទៅអភិិជន                | ៣.០៩៤.៧៨៣    | ២.៦២៣.៩១៣    |
| តណានីត្រូវទូលាយធ្វើង់         | ៦៥.០៧៦       | ៤៧.៥៨៥       |
| ទ្រព្យសម្រួលិនិងបិការ         | ១៧៧.៥៥១      | ៧៥.៩០៦       |
| ពន្លពន្លាព្រឹត្តសកម្ម         | ៩.២៨៦        | ៩.២៨៦        |
| ទ្រព្យសកម្មសរុប               | ៣.៣៨៥.៥៨៤    | ២.៨៩៧.៦៨៣    |
| បំណុល និងមួលដឹន               |              |              |
| បំណុល                         |              |              |
| កម្មិ                         | ៩.៣០០.០០០    | ៩.៣០០.០០០    |
| បំណុលធ្វើង់                   | ៦៥.១៩២       | ៦.១៩៧        |
| ពន្លលីប្រាក់ចំណោញព្រៃបង់      | ២៥.៨៩២       | ៩០.៥៦៦       |
| បំណុលសរុប                     | ១.៣៩៤.០២៤    | ១.៣៩៤.៧៨៣    |
| មួលដឹនរបស់ម្ចាស់កាតបីន        |              |              |
| ដើមទីន                        | ៩.៤០០.០០០    | ៩.៤០០.០០០    |
| ចំណោញរក្សាទុក                 | ១៩១.៥៧៤      | ៧៧.៩៣០       |
| មួលដឹនរបស់កាតបីនិកសរុប        | ១.៤៤១.៥៧៤    | ១.៤៧៧.៩៣០    |
| បំណុល និងមួលដឹនសរុប           | ៣.៣៨៥.៥៨៤    | ២.៨៩៧.៦៨៣    |

## ❖ బాయికాబేన్స్‌కుచున్

## សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំ ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៦

|                              | ២០១៦           | ២០១៥           |
|------------------------------|----------------|----------------|
|                              | ដុល្លារអាមេរិក | ដុល្លារអាមេរិក |
| ចំណូលការប្រាក់               | ៦០៦.០៦៣        | ៤០.៥៧៧         |
| ចំណូលប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ     | <u>៤៦.៣១០</u>  | <u>៤៥.៤០៦</u>  |
| ចំណូលប្រតិបត្តិការសុប        | ៦៥៥.៤០៣        | ៤៥៥.៣៥៦        |
| ចំណាយប្រតិបត្តិការផ្សេងៗ     | ( ៤៥៥.៤០០ )    | ( ៣៥៥.៦៧៦ )    |
| បន្ទុកហិរញ្ញប្បទាន           | ( ៥៥.៥៦២ )     | ( ៥៥.៥៦៣ )     |
| ចំណោញមុនដកចំណាយពន្ល          | ១៥៥.០៥១        | ៦០.០៤១         |
| ចំណាយពន្ល                    | ( ៣១.០៦៧ )     | ( ១៥.១៧៦ )     |
| ចំណោញសុខសម្រាប់ការិយបរិច្ឆេទ | <u>១១៣.៣៤៤</u> | <u>៤៥.៩៦៥</u>  |

❖ នាយករដ្ឋមន្ត្រីរដ្ឋបាលនជន

សម្រាប់ដំណាច់ត្រាំថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៦

|                                      | មុលសនភាពហូន      | អនុបំណុល         | ចំណោញរក្សាទិក  | សរុប             |
|--------------------------------------|------------------|------------------|----------------|------------------|
|                                      | ជុលរវាមេរិក      | ជុលរវាមេរិក      | ជុលរវាមេរិក    | ជុលរវាមេរិក      |
| សមតុល្យនៅថ្ងៃទី ១ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១៥  | ៣០០.០០០          | ៣០០.០០០          | ៣៣.០៦៥         | ៦៣៣.០៦៥          |
| ចំណោញសំក់ការិយបរិថ្ថទេ               | -                | -                | ៤៤.៤៦៥         | ៤៤.៤៦៥           |
| ប្រតិបត្តិការជាមួយភាពហូនិក           |                  |                  |                |                  |
| ការពារជាមួយភាពហូន                    | ៩.២០០.០០០        | -                | -              | ៩.២០០.០០០        |
| ការទូទាត់អនុបំណុល                    | -                | (៣០០.០០០)        | -              | (៣០០.០០០)        |
| ប្រតិបត្តិការជាមួយភាពហូនិកសរុប       | <u>៩.២០០.០០០</u> | <u>(៣០០.០០០)</u> | -              | <u>៦០០.០០០</u>   |
| សមតុល្យនៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៥ |                  |                  |                |                  |
| ថ្ងៃទី ១ ខែ មករា ឆ្នាំ២០១៦           | ៩.៥០០.០០០        | -                | ៧៧.៩៣០         | ៩.៥៧៧.៩៣០        |
| ចំណោញសំក់ការិយបរិថ្ថទេ               | -                | -                | ១១៣.៩៤៥        | ១១៣.៩៤៥          |
| ប្រតិបត្តិការជាមួយភាពហូនិក           |                  |                  |                |                  |
| ការពារជាមួយភាពហូន                    | ៣០០.០០០          | -                | -              | ៣០០.០០០          |
| សមតុល្យនៅថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ២០១៥ | <u>៩.៥០០.០០០</u> | -                | <u>១៩១.៩៧៥</u> | <u>៩.៦៩១.៩៧៥</u> |

❖ នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃប្រជាជាតិ

សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៦

|   | ២០១៦         | ២០១៥        |
|---|--------------|-------------|
| ដំណើរអាមេរិក  | ដំណើរអាមេរិក |             |
| លំហ៊ុសចំព្រាក់ពីសកម្មភាពប្រតិបត្តិការ               |              |             |
| ចំណោះអនុសកចំណាយធម្ម                                 | ១៤៥.០៥១      | ៦០.០៥១      |
| និយោគកម្មោះ   |              |             |
| សំវាទាជនសម្រាប់កណ្តាលានសង្ឃ័យ                       | ៧.១៥៨        | ២.៥៦៨       |
| រំលសថ្មីសម្រាប់និងបរិក្សារ                          | ៣៣.៤១២       | ៣៣.២៦៨      |
| ខាតពីការលក់ទ្រព្យសម្រាប់និងបរិក្សារ                 | ២៣៨          | -           |
| ការបញ្ចូលត្រឡប់វិញ្ញុសំវាទាជន សម្រាប់កណ្តាលានសង្ឃ័យ | -            | (៥.២៧២)     |
| ការដំឡើងកណ្តាលានទៅអភិវឌ្ឍន៍                         | (៧.១០៧)      | -           |
|   |              |             |
| ចំណោះអនុសំឡេលបំផ្លូនដីជាបន្ទូល                      | ១៨៣.១៣៨      | ៤០.៩០៥      |
| បំផ្លូនដីជាបន្ទូលបន្ទូល                             |              |             |
| កណ្តាលានទៅអភិវឌ្ឍន៍                                 | (៣៩៥.៩២១)    | (៩.៥៣៨.៤៧៩) |
| ទ្រព្យសកម្មធ្វើដំឡើង                                | (៩០.៤៩៥)     | (៣៣.៤៣៧)    |
| បំណុលធ្វើដំឡើង                                      | ៥៦.០០៥       | (៥.៤០៧)     |
|   |              |             |
| សាធារណ៍បច្ចុប្បន្នសកម្មភាពប្រតិបត្តិការ             | (១៦៥.២៧២)    | (៩.៤៨១.៣៦៥) |
| ធនធានធម៌  | (១៥.៤៣១)     | (១១.៦២១)    |
| ប្រាក់តម្លៃកាមរោប់                                  | (១៥.០០០)     | (៦០.០០០)    |
|   |              |             |
| សាធារណ៍សុខបច្ចុប្បន្នប្រតិបត្តិការ                  | (១៩៥.៩០៣)    | (៩.៥៥២.៩៩៩) |
|   |              |             |
| លំហ៊ុសចំព្រាក់ពីសកម្មភាពវិនិយោគ                     |              |             |
| ការទិញទ្រព្យសម្រាប់និងបរិក្សារដីជាបន្ទូល            |              |             |
| សាធារណ៍សុខបច្ចុប្បន្នប្រាក់សកម្មភាពវិនិយោគ          | (១៩០.៩២១)    | (៧៥.៥៩៩)    |

❖ នាយករដ្ឋប៊ែនប្រជាធិបតេយ្យ ( ន )

សម្រាប់ដំណាច់ឆ្នាំថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០១៦

|  | ២០១៦           | ២០១៥             |
|--|----------------|------------------|
| ធម្មារអាមេរិក                                | ធម្មារអាមេរិក  | ធម្មារអាមេរិក    |
| លំហ៊ុសាទំប្រាក់ពីសកម្មភាពហិរញ្ញវត្ថុ         |                |                  |
| សាទំប្រាក់ទូលបានពីកម្មិ                      | ៣០០.០០០        | ៣០០.០០០          |
| ការទូទាត់កម្មិ                               | ( ៣០០.០០០ )    | ( ៤០០.០០០ )      |
| ការទូទាត់អនុបំណុល                            | -              | ( ៣០០.០០០ )      |
| សាទំប្រាក់ទូលបានពីការពារ៖ផ្សាយភាពហិរញ្ញវត្ថុ | <u>៣០០.០០០</u> | <u>៩.២០០.០០០</u> |
|  |                |                  |
| សាទំប្រាក់សុទ្ធផីសកម្មភាពហិរញ្ញវត្ថុ         | <u>៣០០.០០០</u> | <u>៣០០.០០០</u>   |
|  |                |                  |
| តម្លៃយកសុទ្ធផីសកម្មភាពហិរញ្ញវត្ថុ            |                |                  |
| ប្រាក់សមមូល                                  | ( ៣៥.៥២៥ )     | ( ១.៣២៣.៥៨៦ )    |
| សាទំប្រាក់ និងសាទំប្រាក់សមមូលដើម្បី          | <u>៦៥.៧៩៣</u>  | <u>១.៣៩២.៣៦៩</u> |
|  |                |                  |
| សាទំប្រាក់ និងសាទំប្រាក់សមមូលចុងក្រោម        | <u>២៥.២៦៥</u>  | <u>៦៥.៧៩៣</u>    |

សាទំប្រាក់ និងសាទំប្រាក់សមមូលរយៈមាន៖

|   | ២០១៦          | ២០១៥          |
|---|---------------|---------------|
| ធម្មារអាមេរិក   | ធម្មារអាមេរិក | ធម្មារអាមេរិក |
|   |               |               |
| សាទំប្រាក់ក្នុងដែ                                     | <u>២៥.៧២៥</u> | <u>១២.៧០៦</u> |
| សមតុល្យនៃនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ( មិនមែនចុះប្រាក់កម្មលំ ) | <u>៦៥០</u>    | <u>៨៧៣</u>    |
| សមតុល្យនៃនាគាររៀងរាល់                                 | <u>២.៥៩៥</u>  | <u>៥១.២១៤</u> |
|   |               |               |
|   | <u>២៥.២៦៥</u> | <u>៦៥.៧៩៣</u> |

# ការថ្លែងក្នុងបច្ចុប្បន្ននៃបណ្តុះបណ្តាល និងបច្ចុប្បន្ននៃបណ្តុះបណ្តាល

ទន្លេមនឹងការវិកចំនេះនេះ គ្រឹះស្ថានមីត្រូវបានគ្រែក បរិបុរាណ៍ តីអិលសី ក៏បានចូលរួមក្នុងកិច្ចការងារសកម្មភាព សង្គម និង បរិស្ថាន តាមរយៈសកម្មភាពចូលរួមជាថ្រីន របស់បុគ្គលិកគ្រឹះស្ថាន និងត្រូវត្រូវត្រូវជាមុំ



ត្រី៖ស្ថានមីក្រុហិរញ្ញវត្ថុ ហិរញ្ញវត្ថុ កីអិលសី បានរួម  
ចំណោកដឹងយកអតិថិជនរបស់ខ្លួន តាមរយៈការយក  
ដលិតជលរបស់ពួកគេ មកតាំងបង្ហាញក្នុងកម្មវិធីតាំង  
ពីតារណីជលិតជលរបស់ត្រី៖ស្ថានមីក្រុហិរញ្ញវត្ថុ ដែល  
រៀបចំឡើងដោយសាតមមីក្រុហិរញ្ញវត្ថុនៃកម្ពុជា។  
ការចូលរួមនេះដែលគឺជើម្ញើជួយដ្ឋាយ កំដូចជាលក់  
ដលិតជលរបស់អតិថិជនរបស់ត្រី៖ស្ថាន ក្នុងនៃយើត្តិ  
រោយកើនឡើងប្រាក់ចំណូលរបស់ពួកគេ បានមួយ  
កំរិតឡ្វ់។ ហន្តែមលើនេះទៅឡ្វ់ មន្ទីរបស់  
ត្រី៖ស្ថានកំបានចូលរួមចំណោកយ៉ាងសកម្ម ក្នុងសហ  
គមនីក្នុងការចុះពន្យល់ណែនាំពីរបៀបប្រើប្រាស់ប្រាក់

កម្មីប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងក្រវត្ថមគោលដៅក្នុង  
នៃកំឡើងតែង់នៅប្រាក់កម្មីទាំងនោះ។ មិនតែ  
បុណ្យ៖ មន្ត្រីរបស់ត្រីស្ថានបានបង្កើនពីរបៀបរក  
ប្រាក់ចំណូលជូនអភិធម៌ន និងការទាញយកជល  
ចំណោញពីប្រាក់កម្មីប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់។  
លើសពីនេះទៀតមន្ត្រីទាំងនោះ ថែមទាំងបានដើរត្បូ  
យ៉ាងសំខាន់ក្នុងការជួយប្រើក្រារយោបល់ទាក់ទង នឹង  
បញ្ហាបិរញ្ញវត្ថុ ជូនប្រជាជនក្នុងសហគមន៍ឲ្យជាប  
កាន់តែច្បាស់ពីបញ្ហាបិរញ្ញវត្ថុ និងចាំជួយដោះស្រាយ  
រាល់បញ្ហារបស់ប្រជាជនទាក់ទងទៅនឹង វិស័យ  
កិរញ្ញវត្ថុដឹងដើរ។

## ❖ ការប្រើប្រាស់ផ្លូវបារិន្តូល

សកម្មភាពដើរកើសសំរាប់តាមដ្ឋានមួយ



សកម្មភាពចូលរួមជាតិដើម្បីនិងទទួលប័ណ្ណសរសើរពីក្រសួងបរិសាន



ទាក់ទងនឹងវិស័យបរិស្ថានវិញ បរិបុរាណ បានចូលរួម យ៉ាងសកម្មទៅលើការសំអាតបរិស្ថាន និងបានគិតគុរ យ៉ាងយកចិត្តទុកដាក់ទៅលើបរិស្ថាន។ ដោយច្បាក់ គ្រប់គ្រងរបស់ត្រីស្ថាន បានរៀបចំកម្មវិធីសំអាត បរិស្ថាន នៅលើផ្លូវសម្រាប់ក្រុងបរិស្ថាន ចូលរួមពីបុគ្គលិក និងច្បាក់ដឹកនាំរបស់ត្រីស្ថាន ប្រមាណសាមសិបនាក់ ដើរើសសំរាប់ និងសំអាតផ្លូវ សម្រាប់ដើរើសសំរាប់ និងធ្វើឱ្យមានសោក្តីណាត និងធ្វើឱ្យមានបរិស្ថានល្អនៅតាមផ្លូវសម្រាប់ មិនតែប៉ុណ្ណោះ ច្បាក់ គ្រប់គ្រងរបស់ បរិបុរាណ បានយកចិត្តទុកដាក់ខ្ពស់ ចំពោះបរិស្ថាន ដោយលោកនាយកគ្រប់គ្រង និង សហការឱ្យរបស់ បរិបុរាណ បានចូលរួមជាមួយក្រសួង

បរិស្ថាន ក្នុងការជាមិះមេ និងជួយជួយពីជុល ប៉ះពាល់ដល់បរិស្ថាន នៅតំបន់ភាគសារ ខេត្តស្រីប៊ែង ដែលរាជាណកម្មភាពម្មយ បង្ហាញពីការលើកកម្មសំ បរិស្ថាន។ លើសពីនេះឡើត បរិបុរាណ បានធ្វើការ វិភាគទានជាទីកប្រាក់ ដល់ក្រសួងបរិស្ថាន ដើម្បីយក ទៅបើប្រាស់ក្នុងការរៀបចំក្រសួងបរិស្ថាន ដងដែរ។ ដោយម៉ឺនយើងពីការចូលរួមយ៉ាងសកម្ម របស់ បរិបុរាណ ទៅលើបរិស្ថាន ក្រសួងបរិស្ថាន បានផ្តល់បណ្តុះសរើរកិត្តិយសមកត្រីស្ថានដងដែរ។ ទាំងអស់នេះសរបញ្ចាក់ឱ្យយើងពី បរិបុរាណ បាន ដើរើក្នុយយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការគិតគុរួនសំបីបរិស្ថាន។



# រាសលម្ម្ពាលនាគារិយាល័យ បរិច្ឆេទណ៍



## ការិយាល័យកណ្តាល

អាសយដ្ឋាន: អភាគលេខ ១៩, ផ្លូវពេទ្យ ភូមិត្រពេង, សង្កាត់បឹងកេងកង, ខណ្ឌមានជ័យ, រាជធានីភ្នំពេញ

## ការបានឱ្យបាន

ទូរស័ព្ទ: ០៩៣ ២២២ ៧៧៦

០៩៣ ២២២ ១១៩

ទូរសារ: ០៩៣ ២២២ ០៩០



## សាខា ក្រោងតាមទី

អាសយដ្ឋាន: ភូមិតាមទី, សង្កាត់តាមទី, បង់តាមទី,

## ខេត្តកណ្តាល

ទូរស័ព្ទ: ០៩៣ ៤១ ៤៤ ៤៦

០៩៣ ៤១ ៤៤ ៦៧



## សាខាលីមិត្តិយាជ្ញិត

អាសយដ្ឋាន: ភូមិព្រៃយីង, យំពើក, ស្រុកអង្គរ  
ខេត្ត កណ្តាល

ទូរស័ព្ទ: ០៩៧ ៨១ ៨២ ១៤

០៩៧ ៨១ ៨២ ១១



## សាខាលីមិត្តិយាជ្ញិត

អាសយដ្ឋាន: ភូមិគីរី, យំគីរី, សៀវភៅកំពង់សាយ  
ខេត្តកណ្តាល

ទូរស័ព្ទ: ០៩៧ ៨១ ៨៣ ៦១

០៩៧ ៨១ ៨២ ៦៨



## សាខាលីមិត្តិយាជ្ញិត-សាក់ត់គេង

អាសយដ្ឋាន: ផ្ទះលេខ ១០៨, សាក់ត់គេង,  
ខណ្ឌដូនពេញ,

រាជធានីភ្នំពេញ

ទូរស័ព្ទ: ០៩៧ ៨១ ៨២ ១៤

# ផែនការនៃ ហិរញ្ញវត្ថុ





A N N U A L  
R E P O R T  
2016

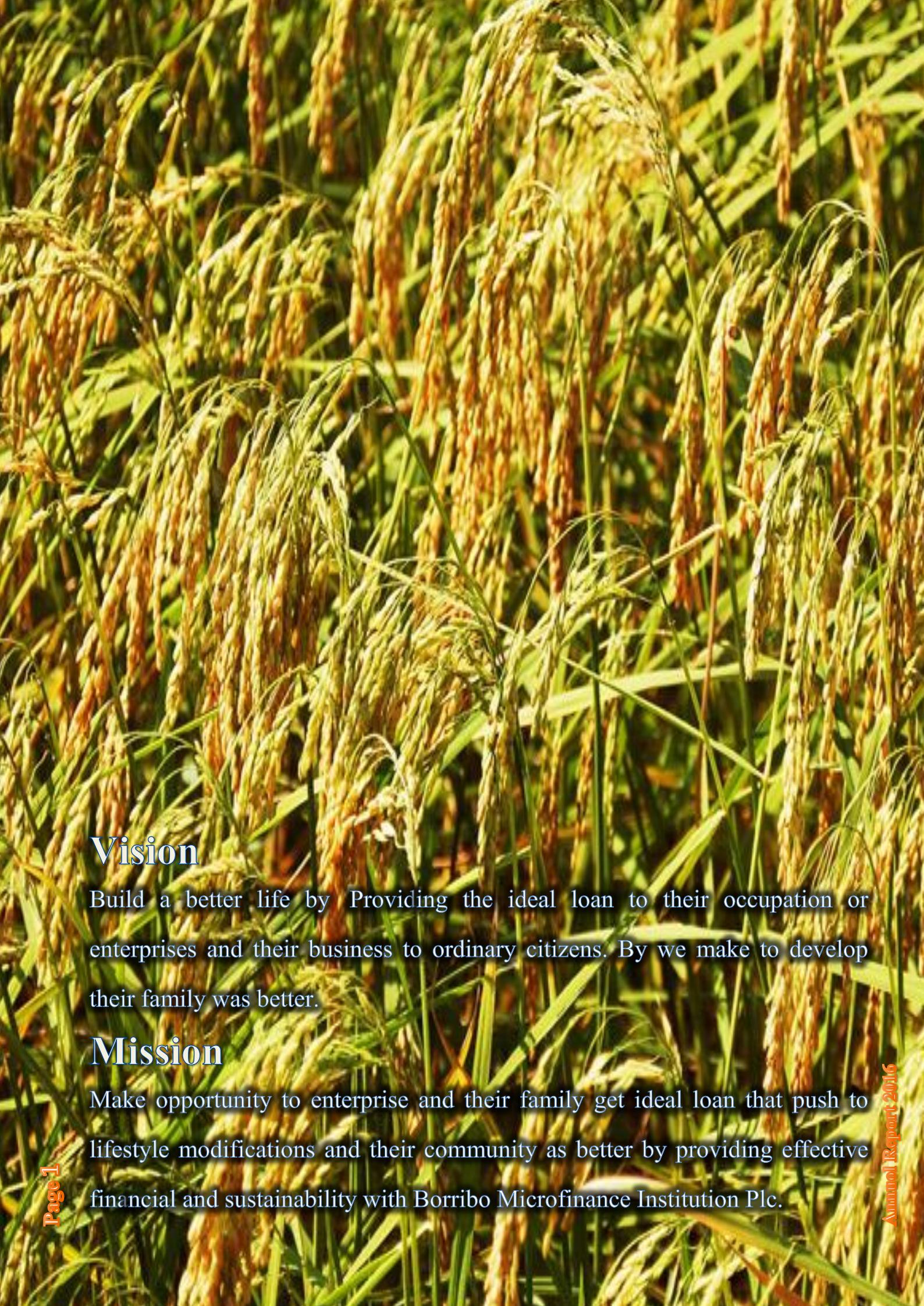




# Content

|  |    |
|--|----|
| 1. Vision And Mission -----                    | 1  |
| 2. BOD CHAIRMAN's Message -----                | 2  |
| 3. General Manager's Message -----             | 4  |
| 4. Expansion Of Reginal Operation -----        | 5  |
| 5. Background And Institution Information----- | 6  |
| 6. Organizations Chart -----                   | 8  |
| 7. Shareholders-----                           | 9  |
| 8. Products And Services -----                 | 10 |
| 8.1. Medium Loan -----                         | 10 |
| 8.2. Small Loan-----                           | 10 |
| 8.3. Indiyidual Loan -----                     | 11 |
| 8.4. Micro Loan -----                          | 11 |
| 9. Credit Results -----                        | 12 |
| 10. Borribo's Clients -----                    | 14 |

|   |    |
|---|----|
| 11. Human Resources -----                                       | 16 |
| 11.1. Training and Staff Development-----                       | 16 |
| 11.1.1. Internal Training -----                                 | 16 |
| 11.1.2. External Training-----                                  | 17 |
| 11.1.3. Staff Appreciation and Motivation -----                 | 18 |
| 11.1.4. Borribo's Staff-----                                    | 19 |
| 12. Financial Statements and Independent Auditors' Report ----- | 20 |
| 12.1. Directors' Report -----                                   | 20 |
| 12.2. Report on the Audit of Financial Statements-----          | 24 |
| 12.3. Financial Statements -----                                | 27 |
| 13. Social And Environmental -----                              | 32 |
| 14. Office Location and Address-----                            | 35 |
| 15. Borribo's Partners -----                                    | 37 |



## Vision

Build a better life by Providing the ideal loan to their occupation or enterprises and their business to ordinary citizens. By we make to develop their family was better.

## Mission

Make opportunity to enterprise and their family get ideal loan that push to lifestyle modifications and their community as better by providing effective financial and sustainability with Borribo Microfinance Institution Plc.

# CHAIRMAN's MESSAGE



Chair of the BOD  
H.E. Kha Leng

Borribo Microfinancial Institution Plc acts as an important role in the financial sector in Cambodia by spreading their operational areas next to their customers location to help them establish new business or enlarge their current one. Currently, financial sector in Cambodia is growth notably which course the family's income also increase. Moreover, financial sector has been contributed with other sectors to drive Cambodia to accomplish the century development goals and has been changed Cambodia from high low-income to low average-income country.

However, this sector can be impacted by some factors such as unemployment, inflation, and the low income of the people who live in the rural area. In fact, the researching has shown that most of them have many debts. Therefore, Borribo have created some strategies to prevent those situation by expansion its operational areas, creating new products, and providing loan with the reasonable interest rate to help their customers use their service effectively. Furthermore, the customer protection is also one of our strategy. Our staff is knowledgeable, honest, ethical, and virtue person and they serve their customers with high responsibility. Those elements is an indicator to push Borribo progress steadily and help to avoid some risks which happened in this sector so far.

This growing until now is because of shareholders, relevant authorities, management, customers, partners, and all employees who have contributed their collaboration to accomplish the institution's goal to lead Borribo achieve the target to become the Specialized Bank in 2020.

Finally, I would like to express my deepest thanks and wish to all management and staff the happiness and success for the foreseeable year 2017.

Signed on behalf of the Board

Chair of the BOD  
H.E. Kha Leng

Borrow From Borribo

# Build a Better Life



Phone: 023 222 776  
023 222 119

Website: [www.borribo.com.kh](http://www.borribo.com.kh)

Private Company

# GENERAL MANAGER's MESSAGE



General manager  
MR. Ouk Torany

On behalf of Boribo Microfinance Institution Plc, I'm pleased to share our annual report 2016 as the following: In 2016, our loan portfolio is \$3,023,324 which increased about 30% compare to last year only \$2,329,840. Our net income has increased about 153% compare to 2015. Net income is \$113,940 in 2016 and \$44,865 in 2015. Not only increase of loan portfolio and net income, our number of customer also increase prominently. In 2015, we have only 583 customers and it increases to 1,402 customers in 2016 which equal to 140%.

This achievement is because of the implementation the right strategy which set by our Board of Director. Management and staff also work hard with high responsibility and embrace together to achieve our institution's objectives.

Once again, I'm grateful to investors and customers who always support us. Furthermore, I'm very pleased the National Bank of Cambodia and relevant authorities for their advising and correcting as well.

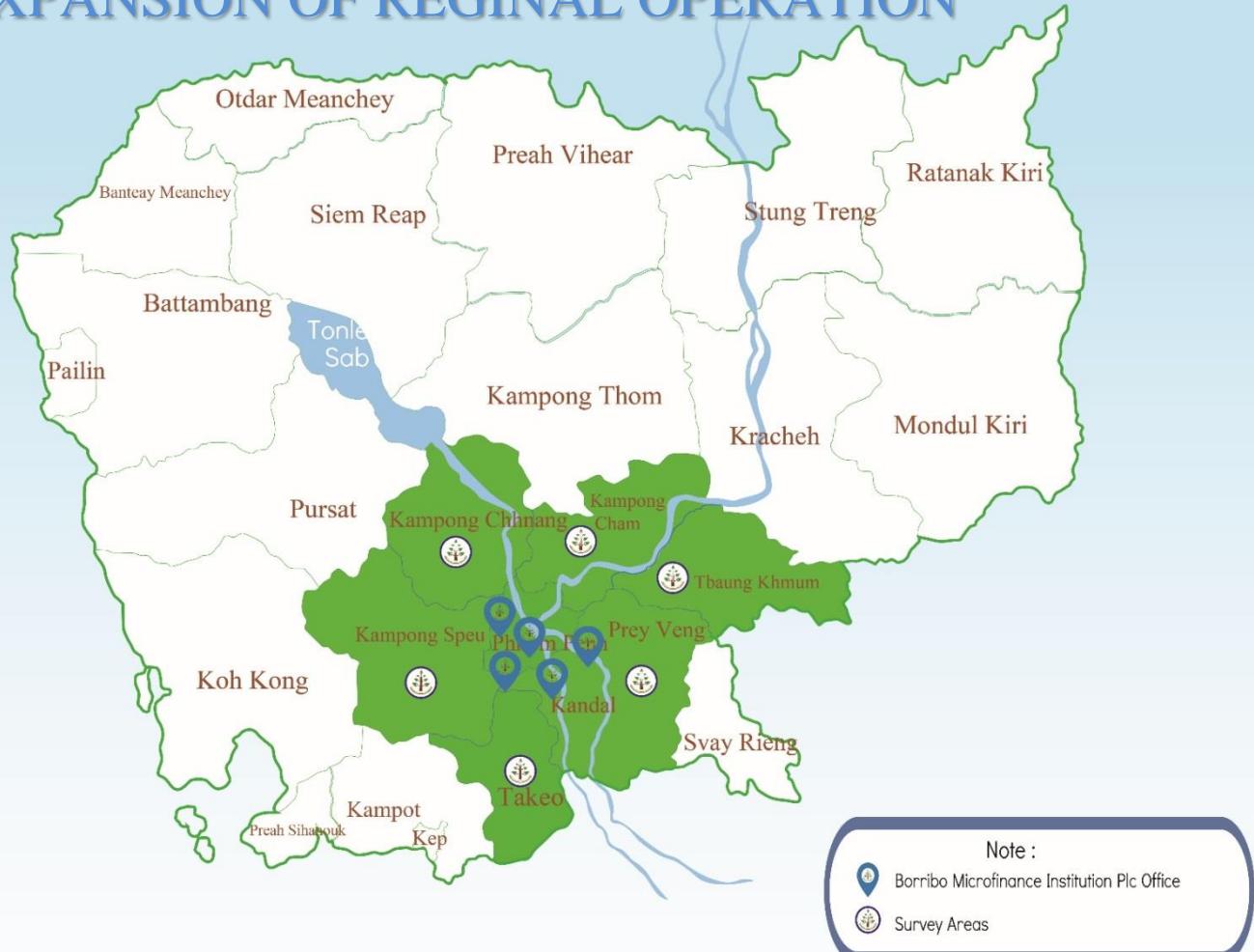
In conclusion, I hope that base on our working hard and commitment will drive Boribo Microfinance Institution Plc is one of the best Microfinance in Cambodia.

Yours sincerely

Ouk Torany

General Manager

# EXPANSION OF REGIONAL OPERATION



In 2016, Borribo Microfinance Institution Plc has launched a new three tiers building to serve their customers and to ease the employees in implementing their duties. Currently, Borribo has five offices located in Phnom Penh and

Kandal Province. Moreover, Borribo planned to open some more branches in the potential provinces such as Kompong Speu, Takeo, Prey Veng, Kompong Cham, Tbaung Khmum, and Kompong Chhnang.

## BACKGROUND

Boribo Microfinance Institution Plc is the MFI that licensed from National Bank of Cambodia to operate the financial service to all

people in the manner to help them establish the new business, build their own house, and expand their business to live in the better condition.



Borribo Microfinance Institution Plc is officially launched On 30 December 2011 at the building No. 37-38 Eo, St 108, Sangkat Wat Phnom, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia. In 2015, Borribo has launched their new branches located at the House No. 133B, Nationa 1 Road 2, Sangkat Ta Khmoa, Ta Khmoa Town, Kandal Province herein called Ta Khmoa Branch and another one located at House No. 4, National Road 4, Troyeng village, Perk commune, Ang

Snoul district, Kandal province herein called Ang Snoul Branch.

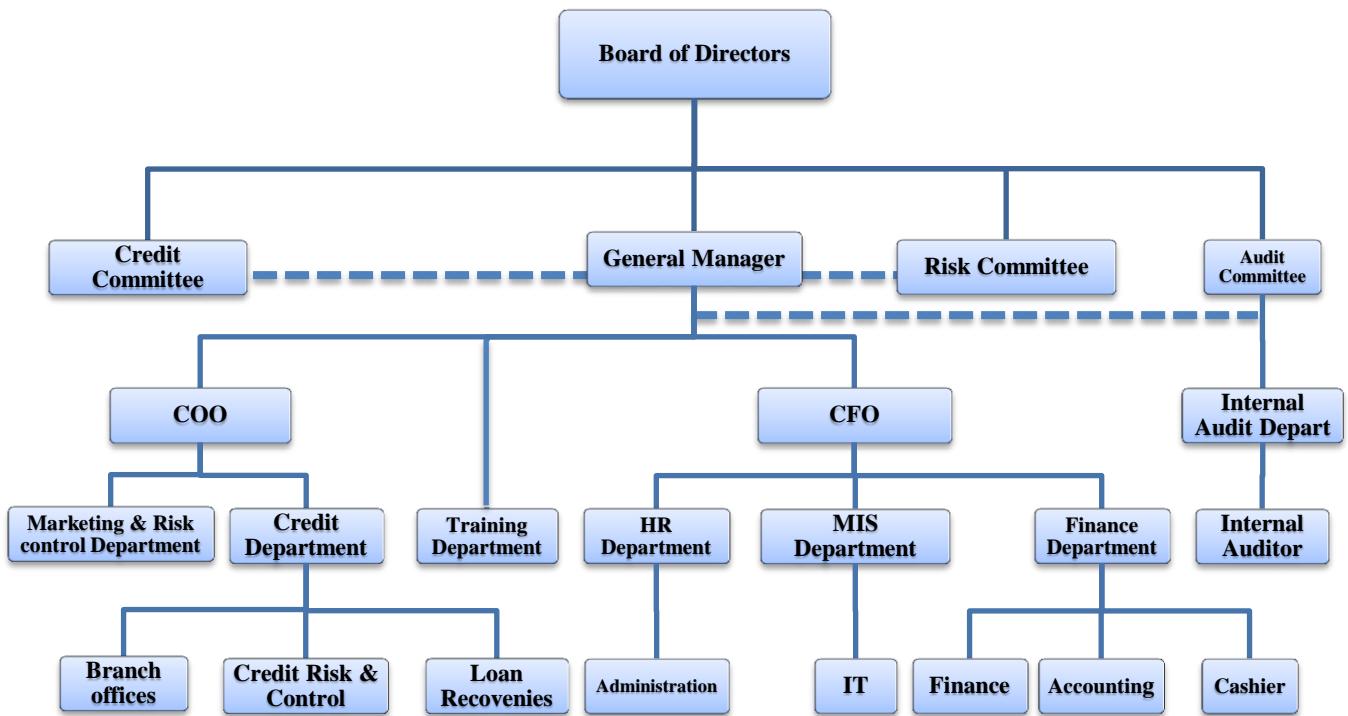
In the same year of 2015, Borribo has launched another new branch located at house No. 395, National Road 1, KorKi village, KorKi commune, Kean Svay district, Kandal province. In 2016, Borribo has launched a new head office located at House No 19, St 371, Tnoud Chrom village, Sangkat Boeung Tompun, Khan Mean Chey, Phnom Penh.

## INSTITUTION'S INFORMATION

Borribo licensed and officially operated on 30 December 2011 under the law on Banking and Financial Institution in 1999 from National Bank of Cambodia that is called Borribo Microfinance Institution Plc, located on House

No. 19, St 371, Tnout Chrom village, Sangkat Boeung Tompun, Khan Mean Chey, Phnom Penh with the registered share capital is 1,800,000 USD

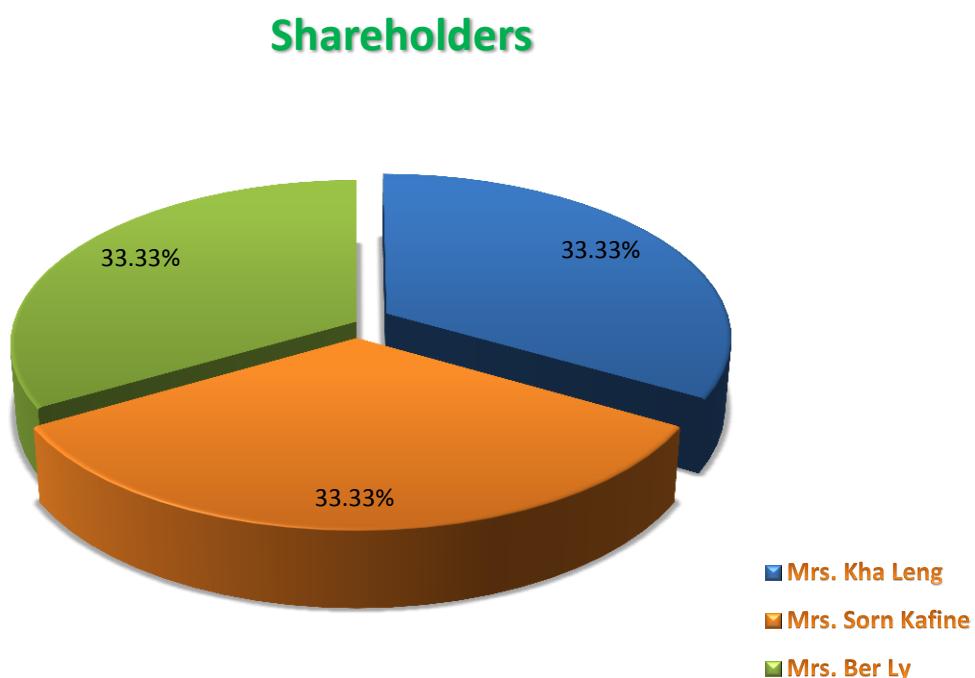
# ORGANIZATIONS CHART



# SHAREHOLDERS

As of 2016, Borribo Microfinance Institution Plc, has three shareholders such as the following:

| Shareholder's Name | Number of Shares | Position         |
|--------------------|------------------|------------------|
| Mrs. Kha Leng      | 33.33%           | Chair of the BOD |
| Mrs. Sorn Kafine   | 33.33%           | Director         |
| Mrs. Ber Ly        | 33.33%           | Director         |
| Total              | 100.00%          |                  |



# PRODUCTS and SERVICES

## Medium loan



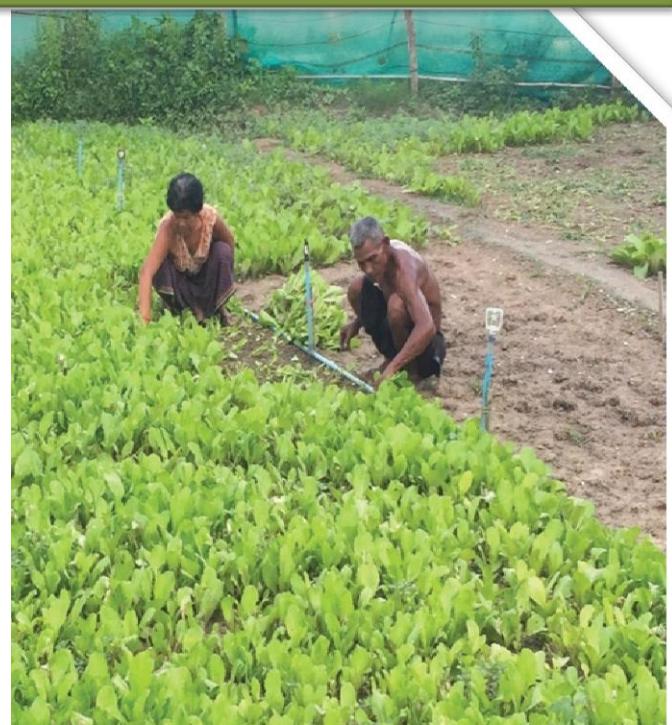
Customers can use this kind of loan to expand their business or create new business in the economic activity such as commercial, services, or personal usage depend on their repayment back ability.

Its loan size starting from USD5,001 to USD50,000 and loan term up to 60 months with the reasonable interest rate. In addition, there are many repayment modes for selection. However, this product is required to have collateral.

## Small loan

Customers can use this kind of loan to expand their business or create new business in the economic activity such as commercial, services, or personal usage depend on their repayment back ability.

Its loan size starting from USD2,501 to USD5,000 and loan term up to 48 months with the reasonable interest rate. In addition, there are many repayment modes for selection. However, this product is required to have collateral the same as the medium loan.



## Individual Loan



[www.borribo.com.kh](http://www.borribo.com.kh)

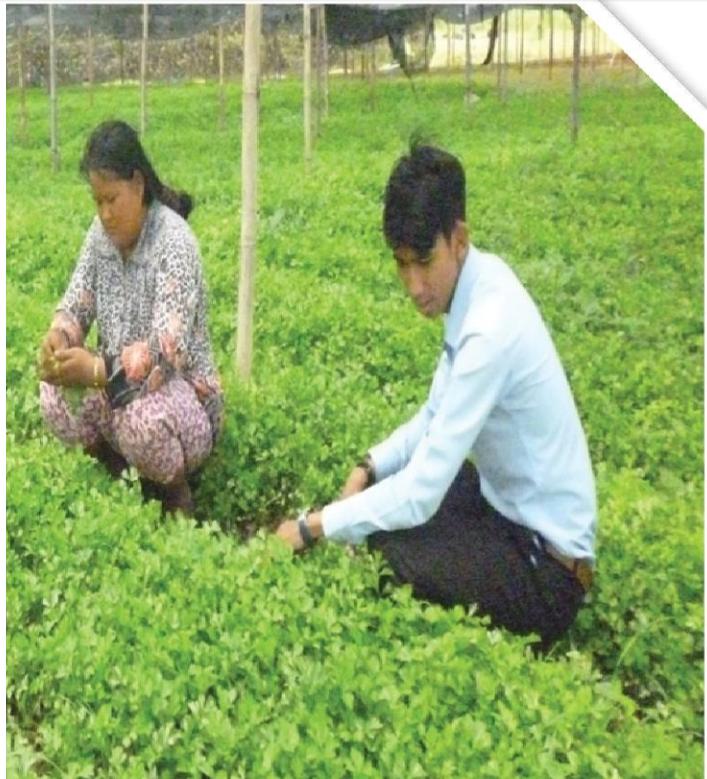
The customer can use this loan type to create new business, expand their business, or personal usage such as: to repair their house and purchase car, motorbike, computer, phone, and other materials depending on the repayment capacity.

Its loan size starting from USD501 to USD2,500 and loan term from 6 months to 18 months with many kinds of repayment mode. However, this product is required the customer to have income starting from 100US\$ and sign and stamp from the lawyer, but it doesn't need the collateral.

## Micro loan

The micro loan is one of the loan product that Borribo offers to their customer in the purpose of personal usage base on their repayment capacity.

Its loan size starting from USD501 to USD1,500 and loan term from 06 months to 12 months. This product doesn't need any collateral but we require to have a copy of some documents such as Registration card, Identity card, Resident book, birth certificate, and family book which is acknowledged by local authority.



# CREDIT RESULTS

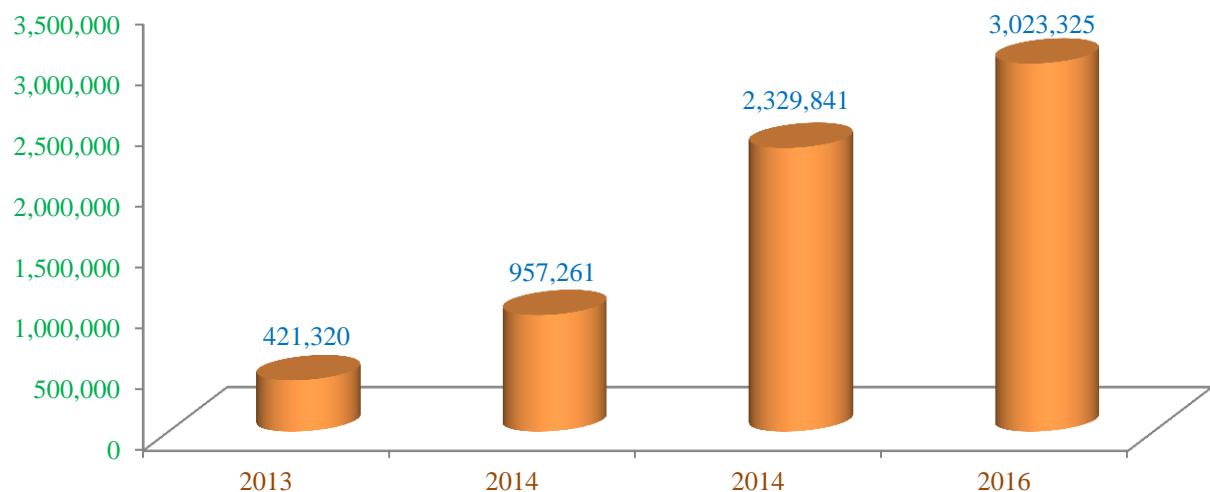
In 2016, Boribo Microfinance Institution Plc, has total loan portfolio about USD3,023,324 which approximately increase 30% comparing to 2015 is about USD2,329,840. The factor that course the increasing of loan portfolio because we have created more products based on the customer's need. Furthermore, our customers also increase to 1,402 that there is only 583 in 2015. The increasing is about 140%.

However, the non-performing loan seems a little bit increase about 0.08% in 2016.

Non-performing loan in 2015 is only 0.45% and it increases to 0.53% in 2016. Even though, it is still a good sign for Boribo if we compare to the industries and some issues incurred in this sector in 2016. This accomplishment is the pride of Boribo that can achieve their target to increase loan outstanding and clients, and to prevent the non-performing loan to lowest level.

| DESCRIPTION          | Dec 2013 | Dec 2014 | Dec 2015  | Dec 2016  | CHANGED | CHANGED (%) |
|----------------------|----------|----------|-----------|-----------|---------|-------------|
| Total Loan portfolio | 432,320  | 957,261  | 2,329,840 | 3,023,324 | 693,484 | 30%         |
| Total clients        | 86       | 280      | 583       | 1402      | 819     | 140%        |
| non-perfoming loan   | 0.45%    | 0.31%    | 0.45%     | 0.53%     | 0.08%   | 0.08%       |

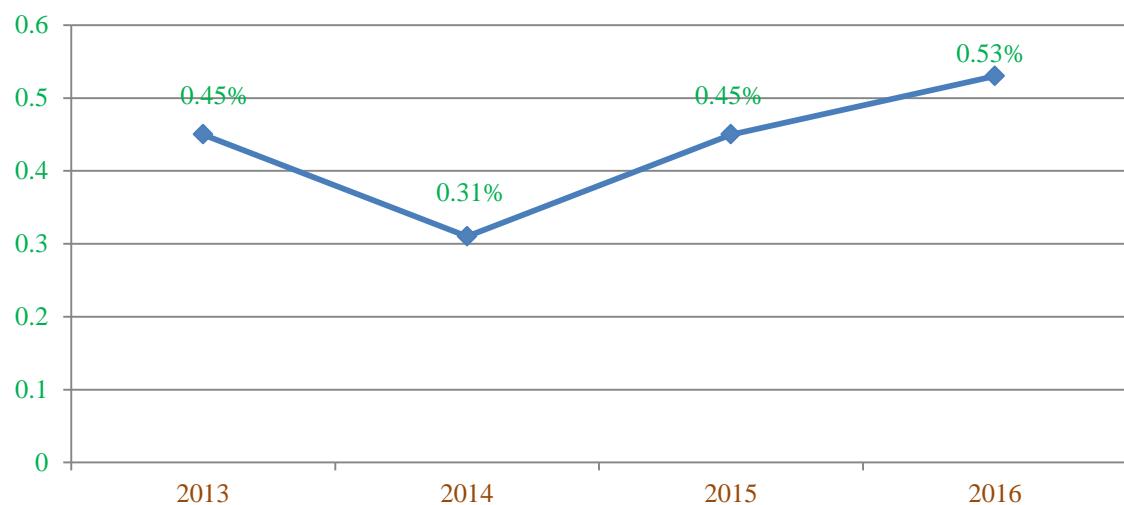
## Total loans ( Dollars)



## Total Clients



## Non-Performing loan



# BORRIBO's CLIENTS



**MRS. SOY SOKHOUM**  
**AGE: 36 YEARS OLD**  
**OCCUPATION: SELLER**



Mrs. Soy Sokhoum is a middle-aged woman who is one of our customers. She lives in

Tropeang Veal village, Chrey los commune, Pun Nhea Leu district, Kandal Province. She is a diligent person. She has her own business as a clothes seller at the market near her house. She has requested the loan from Borribor to expand her business and repair her house. Now She has two stalls

With reliability and more confidants on Borribor MFI, Mrs. Soy Sokhoum has applied loan to Borribor MFI. Seeing her demand loan of Mrs. Soy Sokhoum, Borribor provided loan to her as the request to expand her business and some of the other to repair her house.

After getting loan from Borribor, her business has been growing steadily. It is because of our credit officers have advised and consulted about the usage of fund effectively and in the right purpose.

Currently, She has two stalls and her living condition is also get better.

She is very happy that Borribor has changed her life. She thanks to Borribor for approving her loan application and she promises to support all Borribor's products and services.



**MRS. RUN MUNY**  
**AGE: 42 YEARS OLD**  
**OCCUPATION: SELLER**



Mrs. Run Muny is a vegetable seller in a market at Chrey Los Commune, Pun Nhea Leu District, Kandal Province.

She used to use our services three cycles so far. She uses the fund to expand her business and repair her house. Since, using our service her living condition get better and better.

Mrs. Run Muny and her family are happy with our service and will be continued to use our products and services permanently.

# HUMAN RESOURCES

## ❖ TRAINING AND STAFF DEVELOPMENT

Boribo Microfinance Institution Plc always thought about their staff training and capacity development in the past four years. All new employees have been trained before starting their work. It's to make sure that they can work effectively. Boribo has both in-house training and off-house training for their employees to develop their ability and gain more knowledge and experience.

### ○ INTERNAL TRAINING



To enhance their employees' ability, Boribo has organized internal workshop and training course every month to give them gain more knowledge and experience to apply with the real working environment effectively.

## ○ EXTERNAL TRAINING

Activities of Barrio's staffs attended training course on other organization and institutions



Barrio has sent their employees to participate in other workshop and many training courses that conducted by other institutions or entities in the purpose to get more experience and knowledge. The participants also share their knowledge to other employees in the institution.

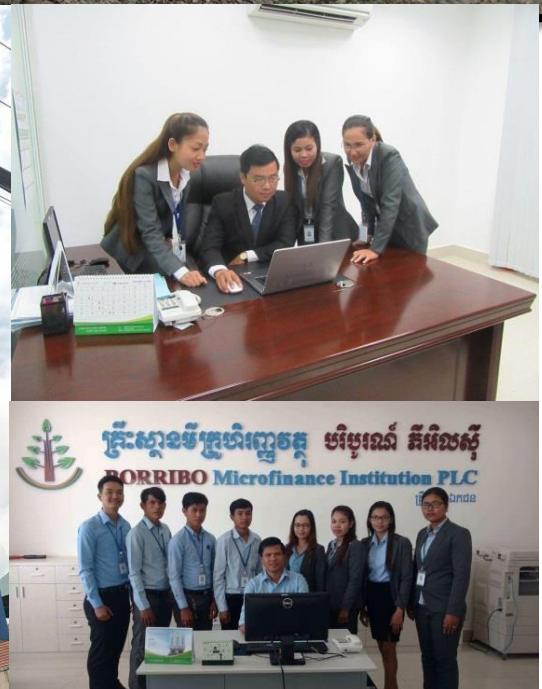
## ○ STAFFS APPRECIATION AND MOTIVATION

### Appreciation activities and reward to outstanding staff



Borribo always cares about employees' safety, welfare, and capacity development by giving the good working condition, appreciation letter, and other incentive to whom working hard and achieve their target.

## ○ Borribo's Staff



# Financial Statements and Independent Auditors' Report

## DIRECTORS' REPORT

The Directors have pleasure in submitting their report and the audited financial statements of Boribo Microfinance Institution Plc. ("the Company") for the financial year ended 31 December 2016.

### Principal activity

The principal activity of the Company is in microfinance operation. There have been no significant changes in the nature of this activity during the financial year.

### Results of operations

|                               | US\$    | KHR'000 |
|-------------------------------|---------|---------|
| Profit for the financial year | 113,944 | 459,990 |

### Dividends

The Directors do not recommend the payment of any dividend for the current financial year.

### Reserves and provisions

There were no material transfers to or from reserves or provisions during the current financial year.

### Bad and doubtful loans

Before the income statement and balance sheet were made out, the Directors took reasonable steps to ascertain that action had been taken in relation to the writing off of bad loans and the making of allowance for doubtful loans, and satisfied themselves that all known bad loans had been written off and that adequate allowance had been made for doubtful loans.

At the date of this report, the Directors are not aware of any circumstances which would render the amounts write-off for bad loans or the amount of the allowance for doubtful loans in the financial statements of the Company inadequate to any material extent.

### Current assets

Before the income statement and balance sheet were made out, the Directors took reasonable steps to ensure that for any current assets which were unlikely to be realised in the ordinary course of business,

their values as shown in the accounting records of the Company have been written down to an amount expected if realised.

At the date of this report, the Directors are not aware of any circumstances which would render the values attributed to the current assets in the financial statements of the Company misleading.

## **Valuation methods**

At the date of this report, the Directors are not aware of any circumstances, which have arisen and which may render adherence to the existing method of valuation of assets or liabilities of the Company misleading or inappropriate.

## **Contingent and other liabilities**

At the date of this report, there does not exist:

- (i) any charge on the assets of the Company which has arisen since the end of the financial year which secures the liabilities of any other person, or
- (ii) any contingent liability of the Company which has arisen since the end of the financial year.

No contingent or other liability has become enforceable, or is likely to become enforceable, within the period of 12 months after the end of the financial year which, in the opinion of the Directors, will or may substantially affect the ability of the Company to meet its obligations when they fall due.

## **Change of circumstances**

At the date of this report, the Directors are not aware of any circumstances not otherwise dealt with in this report or in the financial statements of the Company, which would render any amount stated in the financial statements as misleading.

## **Items of an unusual nature**

The results of the operations of the Company during the financial year were not, in the opinion of the Directors, substantially affected by any item, transaction or event of a material and unusual nature.

There has not arisen in the interval between the end of the financial year and the date of this report any item, transaction or event of a material and unusual nature likely, in the opinion of the Directors, to affect substantially the results of the operations of the Company for the financial year for which this report is made.

## **Share capital**

During the financial year, the registered and paid-up capital of the Company was increased from US\$1,500,000 to US\$1,800,000 by way of issuance of 300,000 new ordinary shares of US\$1 each for cash for working capital purposes.

The newly issued shares rank pari passu in all respects with the existing shares of the Company. There were no other issues of shares during the financial year.

No option to take up unissued shares in the Company was granted during the financial year and there were no shares under options at the end of the financial year in respect of shares in the Company.

## **Directors' benefits**

During and at the end of the financial year, no arrangements subsisted to which the Company is a party, with the object or objects of enabling Directors of the Company to acquire benefits by means of the acquisition of shares in or debentures of the Company or any other corporate body.

Since the end of previous financial year, the Directors have not received or become entitled to receive any benefit by reason of a contract made by the Company or a related corporation with the Director or with a firm of which the Director is a member, or with a company in which the Director has a substantial financial interest.

## **Directors' responsibility in respect of the financial statements**

The Directors are responsible to ascertain that the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2016, and of its financial performance and cash flows for the financial year then ended. In preparing these financial statements, the Directors are required to:

- (a) adopt appropriate accounting policies which are supported by reasonable judgements and estimates and then apply them consistently;
- (b) comply with the disclosure requirements of the Cambodian Accounting Standards (“CASS”) and the guidelines issued by the National Bank of Cambodia relating to the preparation and presentation of financial statements or, if there have been any departures in the interest of true and fair presentation, ensure that these have been appropriately disclosed, explained and quantified in the financial statements;
- (c) maintain adequate accounting records and an effective system of internal controls;

- (d) prepare the financial statements on a going concern basis unless it is inappropriate to assume that the Company will continue its operations in the foreseeable future; and
- (e) control and direct effectively the Company in all material decisions affecting its operations and performance and ascertain that such decisions and/or instructions have been properly reflected in the financial statements.

The Directors confirm that they have complied with the above requirements in preparing the financial statements.

### **Statement by the Directors**

In the opinion of the Directors, the financial statements set out on page 21 to 25 have been drawn up in accordance with Cambodian Accounting Standards and the guidelines issued by the National Bank of Cambodia so as to give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2016, and of its financial performance and cash flows for the financial year then ended.

Signed on behalf of the Board,



Phnom Penh, Cambodia  
Date: 25 April 2017

# Report on the Audit of Financial Statements

## Opinion

We have audited the financial statements of Boribo Microfinance Institution Plc. (“the Company”), which comprise balance sheet as at 31 December 2016, and income statement, statement of changes in equity and statement of cash flows for the financial year 2016 as set out on page 21 to 25.

In our opinion, the accompanying financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31 December 2016, and of its financial performance and cash flows for the financial year then ended in accordance with Cambodian Accounting Standards and the guidelines issued by the National Bank of Cambodia.

## Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Cambodian International Standards on Auditing (“CISAs”). Our responsibilities under those standards are further described in the *Auditors’ Responsibilities for the Audit of the Statements* section of our report. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

## Independence and Other Ethical Responsibilities

We are independent of the Company in accordance with the International Ethics Standards Board for Accountants’ Code of Ethics for Professional Accountants (“IESBA Code”), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the IESBA Code.

## Information Other than the Financial Statements and Auditors’ Report Thereon

The Directors of the Company are responsible for the other information. The other information comprises the Directors’ Report but does not include the financial statements of the Company and our auditor’s report thereon.

Our opinion on the financial statements of the Company does not cover the Directors’ Report and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements of the Company, our responsibility is to read the Directors’ Report and, in doing so, consider whether the Directors’ Report is materially inconsistent with the financial statements of the Company or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of the Directors’ Report, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

## **Responsibilities of the Directors for the Financial Statements**

The Directors of the Company are responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Cambodian Accounting Standards and the guidelines issued by the National Bank of Cambodia. The Directors are also responsible for such internal control as the Directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements of the Company that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements of the Company, the Directors are responsible for assessing the Company's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the Directors either intends to liquidate the Company, or to cease operations, or has no realistic alternative but to do so.

## **Auditors' Responsibilities for the Audit of the Financial Statements**

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements of the Company as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditors' report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with CISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of the financial statements.

As part of an audit in accordance with CISAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements of the Company, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Company's internal control.

Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the Directors.

As part of an audit in accordance with CISAs, we exercise professional judgement and maintain professional scepticism throughout the audit. We also: (continued)

- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditors' report to the related disclosures in the financial statements of the Company or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditors' report. However, future events or conditions may cause the Company to cease to continue as a going concern.

- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements of the Company, including the disclosures, and whether the financial statements of the Company represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with the Directors regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.



Date: 25 April 2017

# Financial Statements

## ❖ BALANCE SHEET

AS AT 31 DECEMBER 2016

|  | 2016             | 2015             |
|--|------------------|------------------|
|  | US\$             | US\$             |
| <b>ASSETS</b>                                  |                  |                  |
| <b>Cash on hand</b>                            | 25,724           | 12,706           |
| <b>Balances with National Bank of Cambodia</b> | 90,950           | 75,873           |
| <b>Balances with other banks</b>               | 2,595            | 51,214           |
| <b>Loans to customers</b>                      | 3,019,783        | 2,623,913        |
| <b>Other receivables</b>                       | 68,079           | 57,585           |
| <b>Property, plant and equipment</b>           | 177,481          | 75,106           |
| <b>Deferred tax asset</b>                      | <u>1,286</u>     | <u>1,286</u>     |
| <b>TOTAL ASSETS</b>                            | <u>3,385,898</u> | <u>2,897,683</u> |
| <b>LIABILITIES AND EQUITY</b>                  |                  |                  |
| <b>LIABILITIES</b>                             |                  |                  |
| <b>Borrowings</b>                              | 1,300,000        | 1,300,000        |
| <b>Other payables</b>                          | 68,192           | 9,187            |
| <b>Current tax liabilities</b>                 | <u>25,832</u>    | <u>10,566</u>    |
| <b>TOTAL LIABILITIES</b>                       | <u>1,394,024</u> | <u>1,319,753</u> |
| <b>EQUITY</b>                                  |                  |                  |
| <b>Share capital</b>                           | 1,800,000        | 1,500,000        |
| <b>Retained earnings</b>                       | <u>191,874</u>   | <u>77,930</u>    |
| <b>TOTAL EQUITY</b>                            | <u>1,991,874</u> | <u>1,577,930</u> |
| <b>TOTAL LIABILITIES AND EQUITY</b>            | <u>3,385,898</u> | <u>2,897,683</u> |

❖ INCOME STATEMENT

FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016

|                                      | 2016            | 2015            |
|--------------------------------------|-----------------|-----------------|
|                                      | US\$            | US\$            |
| <b>Interest income</b>               | 609,093         | 400,577         |
| <b>Other operating income</b>        | <u>49,310</u>   | <u>48,809</u>   |
| <b>Total operating income</b>        | 658,403         | 449,386         |
| <b>Operating expenses</b>            | (458,800)       | (344,676)       |
| <b>Finance cost</b>                  | <u>(54,562)</u> | <u>(44,669)</u> |
| <b>Profit before tax</b>             | 145,041         | 60,041          |
| <b>Tax expense</b>                   | <u>(31,097)</u> | <u>(15,176)</u> |
| <b>Profit for the financial year</b> | <u>113,944</u>  | <u>44,865</u>   |

**❖ STATEMENT OF CHANGES IN EQUITY**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016**

|                                       | Share<br>capital | Subordinated<br>debt | Retained<br>earnings |                  |
|---------------------------------------|------------------|----------------------|----------------------|------------------|
|                                       | US\$             | US\$                 | US\$                 | US\$             |
| Balance as at 1 January 2015          | 300,000          | 300,000              | 33,065               | 633,065          |
| <b>Profit for the financial year</b>  | -                | -                    | 44,865               | 44,865           |
| Transactions with owners              |                  |                      |                      |                  |
| <b>Share issue</b>                    | 1,200,000        | -                    | -                    | 1,200,000        |
| <b>Repayment of subordinated debt</b> | -                | (300,000)            | -                    | (300,000)        |
| <b>Total transactions with owners</b> | <u>1,200,000</u> | <u>(300,000)</u>     | <u>-</u>             | <u>900,000</u>   |
| Balance as at 31 December 2015        |                  |                      |                      |                  |
| 1 January 2016                        | 1,500,000        | -                    | 77,930               | 1,577,930        |
| <b>Profit for the financial year</b>  | -                | -                    | 113,944              | 113,944          |
| Transaction with owners               |                  |                      |                      |                  |
| <b>Share issue</b>                    | 300,000          | -                    | -                    | 300,000          |
| Balance as at 31 December 2016        | <u>1,800,000</u> | <u>-</u>             | <u>191,874</u>       | <u>1,991,874</u> |

**STATEMENT OF CASH FLOWS**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 DECEMBER 2016**

|  | 2016      | 2015        |
|--|-----------|-------------|
|  | US\$      | US\$        |
| Cash flows from operating activities   |           |             |
| <b>Profit before tax</b>   | 145,041   | 60,041      |
| <b>Adjustments for:</b>  |           |             |
| <b>Allowance for doubtful loans</b>  | 7,158     | 2,868       |
| <b>Depreciation of property, plant and equipment</b>   | 37,812    | 33,268      |
| <b>Loss on disposal of property, plant and equipment</b>   | 234       | -           |
| <b>Reversal of allowance for doubtful loans</b>  | -         | (5,272)     |
| <b>Interest expense</b>  | 54,562    | -           |
|  |           |             |
| <b>Operating profit before working capital changes</b>   | 244,807   | 90,905      |
| <b>Changes in working capital</b>  |           |             |
| <b>Loan to customers</b>   | (403,028) | (1,534,429) |
| <b>Other receivables</b>   | (10,494)  | (33,437)    |
| <b>Other payables</b>  | 59,005    | (4,407)     |
|  |           |             |
| <b>Cash used in operations</b>   | (109,710) | (1,481,368) |
| <b>Income tax paid</b>   | (15,831)  | (11,621)    |
| <b>Interest paid</b>   | (54,562)  | -           |
| <b>Placement of statutory deposit</b>  | (15,000)  | (60,000)    |
|  |           |             |
| <b>Net cash used in operating activities</b>   | (195,103) | (1,552,989) |
|  |           |             |
| Cash flows from investing activity   |           |             |
| <b>Purchase of property, plant and equipment, representing net cash used in investing activity</b> | (140,421) | (74,587)    |

**❖ STATEMENT OF CASH FLOWS ( Continue )**  
**FOR THE FINANCIAL YEAR ENDED 31 December 2016**

|  | 2016        | 2015        |
|--|-------------|-------------|
|  | <b>US\$</b> | <b>US\$</b> |
| Cash flows from financing activities                     |             |             |
| <b>Drawdown of borrowings</b>                            | 300,000     | 300,000     |
| <b>Repayments of borrowings</b>                          | (300,000)   | (900,000)   |
| <b>Repayments of subordinated debt</b>                   | -           | (300,000)   |
| <b>Proceeds from issuance of ordinary shares</b>         | 300,000     | 1,200,000   |
|  |             |             |
| <b>Net cash from financing activities</b>                | 300,000     | 300,000     |
|  |             |             |
| Net decrease in cash and cash equivalents                | (35,524)    | (1,327,576) |
| Cash and cash equivalents at beginning of financial year | 64,793      | 1,392,369   |
|  |             |             |
| Cash and cash equivalents at end of financial year       | 29,269      | 64,793      |

**Cash and cash equivalents comprise the following:**

|  | 2016        | 2015        |
|--|-------------|-------------|
|  | <b>US\$</b> | <b>US\$</b> |
| <b>Cash on hand</b>  | 25,724      | 12,706      |
| <b>Balances with National Bank of Cambodia<br/>(excluding statutory deposit)</b> | 950         | 873         |
| <b>Balance with other banks</b>  | 2,595       | 51,214      |
|  |             |             |
|  | 29,269      | 64,793      |

# SOCIAL AND ENVIRONMENT

Along with our constantly improving, Management and all staff of Borribo have participated in various social and environmental activities such as: Sell customers products in the exhibition conducted by.



Cambodia Microfinance Association. This participation is to advertise and sell their customer products in the meaning of gaining their customers' income. Moreover, our officers are actively contributed in community to explain how to use their money effectively.

Furthermore, they also train their customer how to make more money from their borrowing. On the other hand, they play very important role to advise about the financial issue to the people in community and solve those problems with them regarding to this sector.



Regarding to environmental sector Borribo has brutally participated in the environment cleaning activity. In fact, in 2016 our management have organized the cleaning activity on Ocherteal beach that participated by Borribo's staff about 30 person by picking up garbage on the beach to make the environment around the beach more beautiful and clean. However, our management also pay high attention on the environment by our General Manager and colleagues have joint with Ministry of Environment to plant the trees and promote about the environmental impact to

the local people at Ream Sa, Steng Treng Province.

It's an activity that indicate environment improvement. In addition Borribo has contributed funds to Ministry of Environment to promote and protect the environment as well. Ministry of Environment also has given the honor award certificate to Borribo for this contribution. It's showed our important role in the environment activities.



# OFFICE LOCATION AND ADDRESS



## HEADQUARTER

**ADDRESS :** #19, STREET 371,  
PHUM TNAOT CHRUM  
SANGKAT BOEUNG TUMPUN,  
KHAN MEAN CHEY,  
PHNOM PENH

**PHONE :** 023 222 090  
023 222 119

**FAX :** 023 222 090



## TAKHMAU BRANCH

**ADDRESS :** TAKHMAU VILLAGE,  
TAKHMAU CUMMUNE,  
TAKHMAU CITY,  
KANDAL PROVINCE

**PHONE :** 087 81 85 86  
087 81 82 67



## ANGKSNOUL BRANCH

ADDRESS: TRAYUENG VILLAGE,

PEUK CUMMUNE,

ANGKSNUEL DISTRICT,

KANDAL PROVINCE

PHONE: 087 81 82 18

087 81 82 11



## KIEN SVAY BRANCH

ADDRESS: KOKIR VILLAGE,

KOKIR CUMMUNE,

KIEN SVAY DISTRICT,

KANDAL PROVINCE

PHONE: 087 81 83 61

087 81 82 68



## KHANDOUNPENH BRANCH- SANGKAT VOAT PHNUM

ADDRESS: #108, SANGKAT VOAT PHNUM,  
KHAN DOUN PENH,

PHNOM PENH

PHONE: 087 81 82 15

## BORRIBO's PARTNERS

